

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

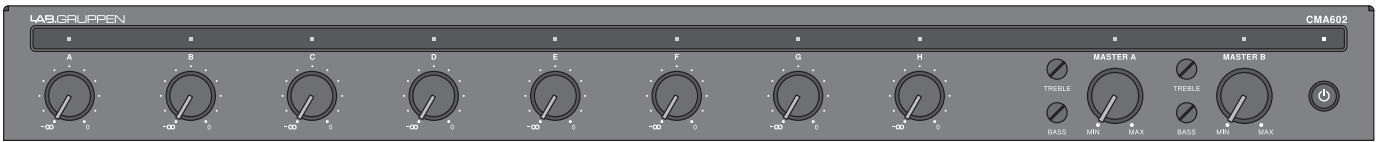
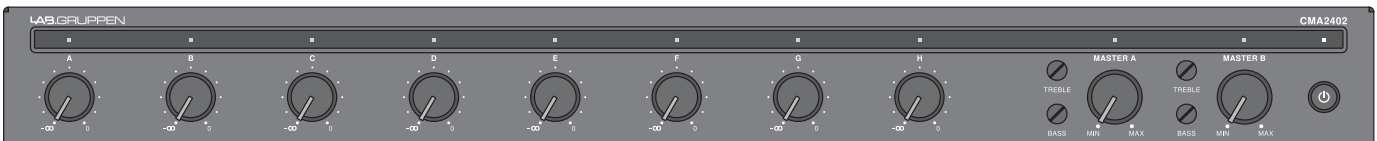
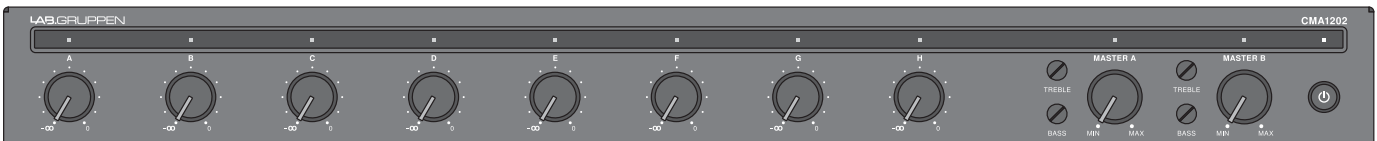
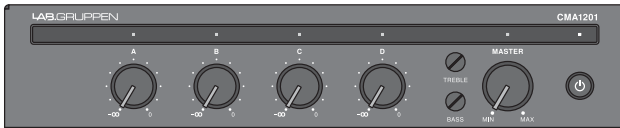
PT

IT

NL

SE

PL



CMA Series CMA602/CMA1201/CMA1202/CMA2402

Commercial Mixer Amplifier

EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product

should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. Use this apparatus in tropical and/or moderate climates.



Warning

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del

reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Utilice este aparato en climas tropicales y/o moderados.



Advertencia

Consulte la información en el exterior del gabinete inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripción, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement

dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Utilisez cet appareil dans des climats tropicaux et/ou tempérés.

Avertissement
Veuillez vous reporter aux informations à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir des informations électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei

Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit

Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu

Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Verwenden Sie dieses Gerät in tropischen und/oder gemäßigten Klimazonen.

Warnung
Informationen zu Elektrik und Sicherheit finden Sie in den Informationen an der Außenseite des unteren Gehäuses, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificadas. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha

polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de

resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Use este aparelho em climas tropicais e/ou moderados.



Aviso

Consulte as informações no exterior do invólucro inferior para obter informações eléctricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. I connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.

2. Conservare queste istruzioni.

3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.

4. Applicare tutte le istruzioni.

5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.

6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

8. Non installare vicino a fonti di calore come

radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un electricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19/UE) e la vostra legislazione

nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Utilizzare questo apparecchio in climi tropicali e/o moderati.



Avvertimento

Fare riferimento alle informazioni sulla parte esterna della custodia inferiore per le informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.

Attentie
Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid,

maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Gebruik dit apparaat in tropische en/of gematigde klimaten.

Waarschuwing
Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de bodembehuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garanti voorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning
Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

!
Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

Försiktighet
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett

auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Använd denna apparat i tropiska och/eller mätliga klimat.



Varning
Se informationen på utsidan av bottenhöljet för el- och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przesyłają wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych ciężką przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymianienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu

elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać

szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. Używaj tego urządzenia w klimacie tropikalnym i/ lub umiarkowanym.



Ostrzeżenie

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z informacjami na zewnętrznej stronie dolnej obudowy, aby uzyskać informacje dotyczące elektryki i bezpieczeństwa.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

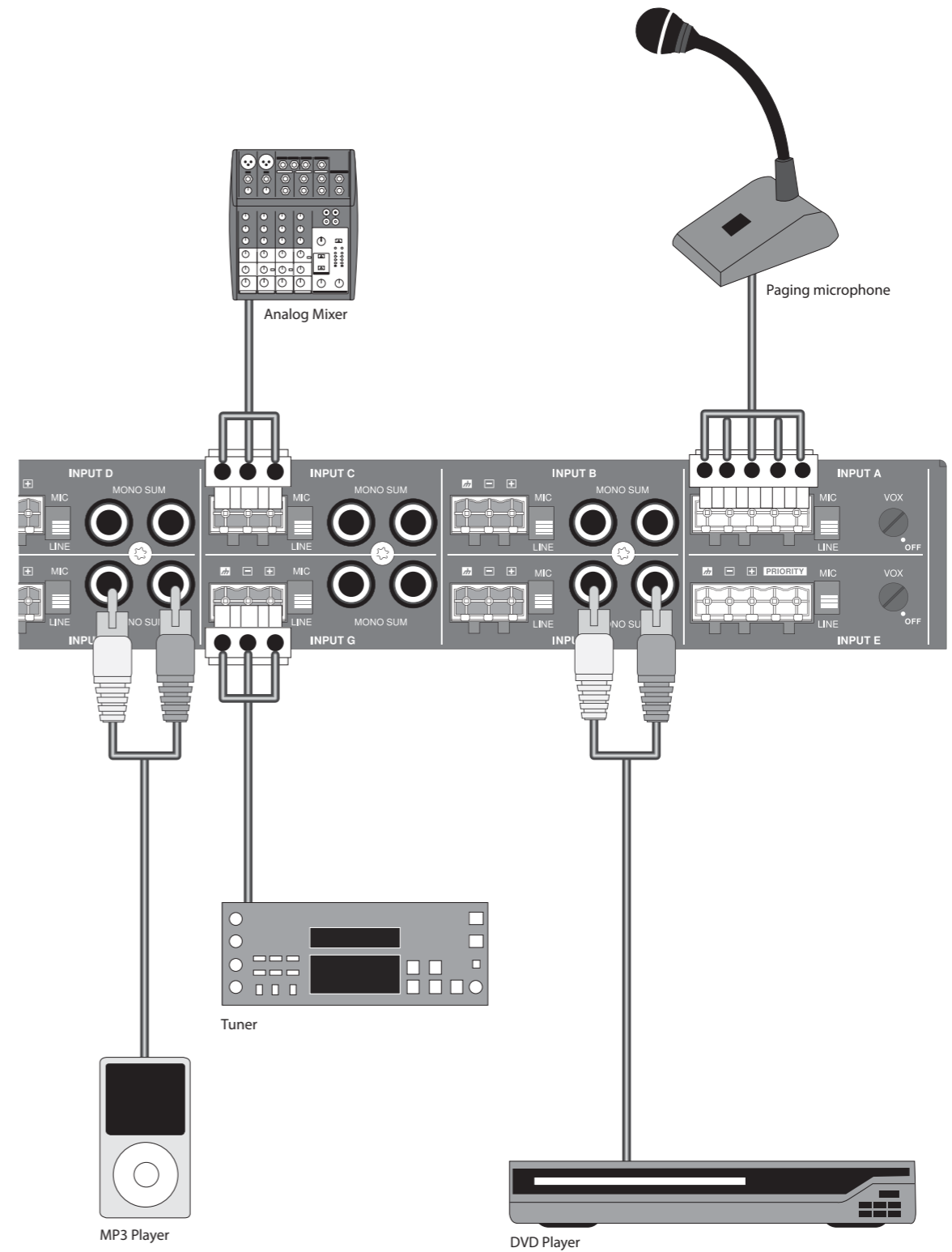
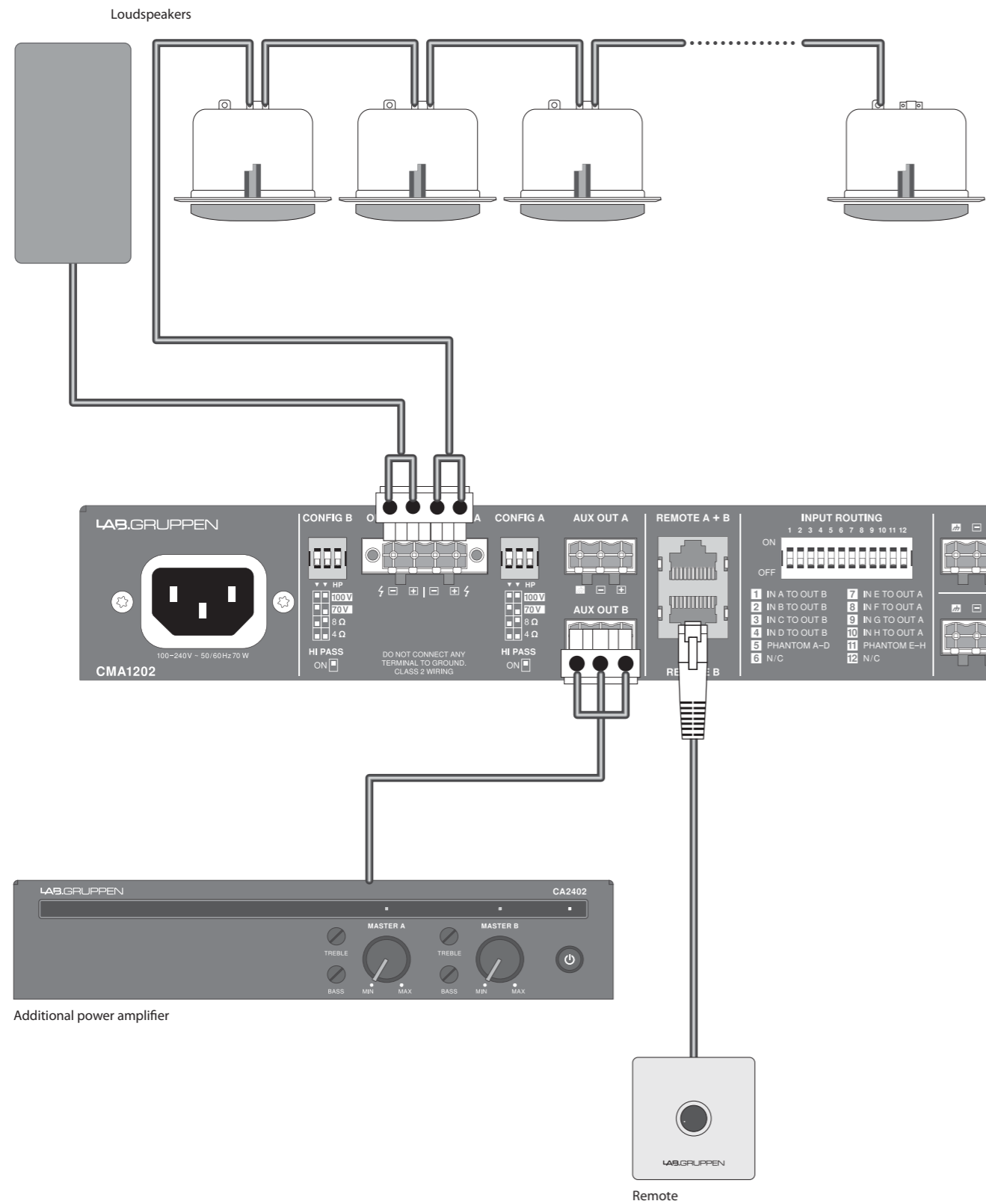
Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

CMA Series Hook up

Hook-Up



EN

ES

FR

DE

PT

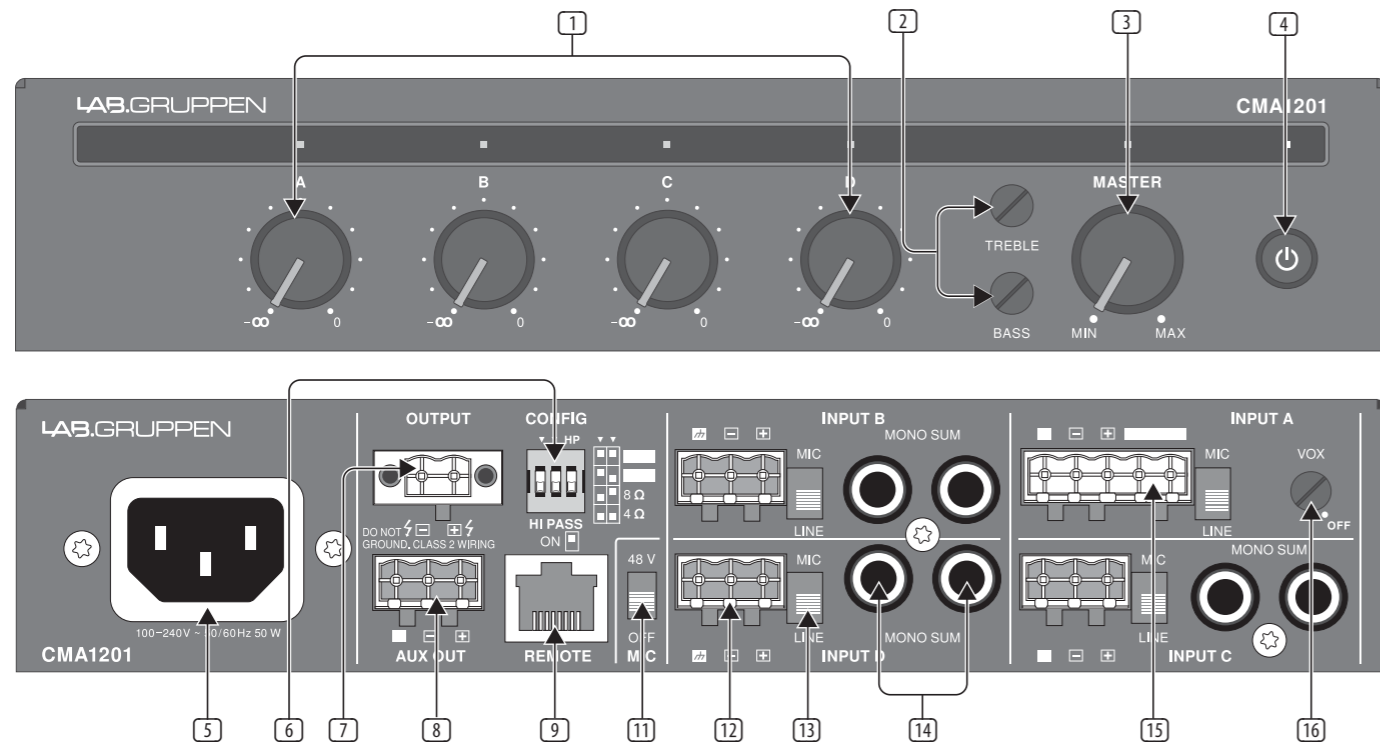
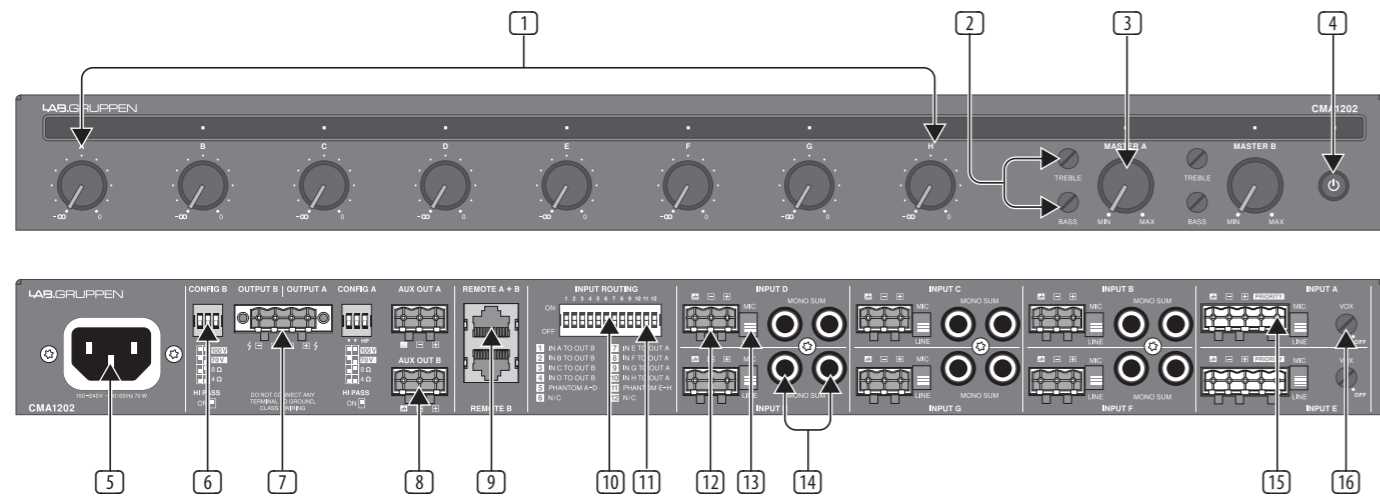
IT

NL

SE

PL

CMA Series Controls



EN Controls

- 1 **INPUT VOLUME** – Adjusts the volume of the various audio sources. Each channel has an associated LED that will light green to indicate active signal, and light red to indicate clipping.
- 2 **EQ KNOBS** – Adjust the bass and treble for the master output(s).
- 3 **MASTER VOLUME** – Controls the overall output level. The associated LED(s) will light green to indicate active signal, and light red to indicate amplifier limiting/protection.
- 4 **POWER BUTTON** – Turns the unit on and forces it into standby. The LED will indicate power status.
- 5 **MAINS CONNECTOR** – Connect the IEC cable to a mains outlet.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Configure the output channel for the connected load type. See ‘Getting Started’ section for details.
- 7 **OUTPUT** – Connect your speaker(s).
- 8 **AUX OUTPUT** – Line-level pre-master output signal to drive additional zone(s).
- 9 **REMOTE** – Allows the connection of an external volume control module per channel. CRC-V series of wall controllers are available as separate accessories.
- 10 **INPUT ROUTING** – Controls the routing for each input. (not available on CMA1201) See ‘Getting Started’ section for details.
- 11 **PHANTOM 48 V** – Controls phantom power per section of 4 inputs. (CMA1201 all inputs)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Accepts 3-pin Euroblock connectors for balanced mic or line-level sources.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Optimizes the input gain for mic or line-level sources.
- 14 **RCA INPUTS** – Allows the connection of stereo unbalanced sources, which will be summed to mono.
- 15 **PRIORITY** – Additional 2 pins that activate the priority ducking function when shorted together.
- 16 **VOX KNOB** – Sets the input level that will engage the priority ducking function.

ES Controles

- 1 **INPUT VOLUME** – Ajusta el volumen de las distintas fuentes de audio. Cada canal tiene un LED asociado que se iluminará en verde para indicar señal activa y en rojo para indicar saturación.
- 2 **EQ KNOBS** – Ajuste los graves y los agudos para las salidas maestras.
- 3 **MASTER VOLUME** – Controla el nivel de salida general. Los LED asociados se iluminarán en verde para indicar una señal activa y en rojo para indicar la limitación/protección del amplificador.
- 4 **BOTÓN DE ENCENDIDO** - Enciende la unidad y la pone en modo de espera. El LED indicará el estado de la energía.
- 5 **MAINS CONNECTOR** – Conecte el cable IEC a una toma de corriente.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Configure el canal de salida para el tipo de carga conectada. Consulte la sección ‘Introducción’ para obtener más detalles.
- 7 **OUTPUT** – cte su (s) altavoz (s).
- 8 **AUX OUTPUT** – Señal de salida pre-maestro de nivel de línea para impulsar zonas adicionales.
- 9 **REMOTE** – Permite la conexión de un módulo de control de volumen externo por canal. La serie CRC-V de controladores de pared está disponible como accesorios separados.
- 10 **INPUT ROUTING** – Controla el enrutamiento de cada entrada. (no disponible en CMA1201) Consulte la sección ‘Introducción’ para obtener más detalles.
- 11 **PHANTOM 48 V** – Controla la alimentación fantasma por sección de 4 entradas. (CMA1201 todas las entradas)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Acepta conectores Euroblock de 3 pines para fuentes balanceadas de micrófono o nivel de línea.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Optimiza la ganancia de entrada para fuentes de micrófono o de nivel de línea.
- 14 **RCA INPUTS** – Permite la conexión de fuentes estéreo no balanceadas, que se sumarán a mono.
- 15 **PRIORITY** – 2 pines adicionales que activan la función de atenuación prioritaria cuando se cortocircuitan.
- 16 **VOX KNOB** – Establece el nivel de entrada que activará la función de atenuación prioritaria.

EN

ES

CMA Series Controls

FR Réglages

- 1 **INPUT VOLUME** – Règle le volume des différentes sources audio. Chaque canal a une LED associée qui s'allumera en vert pour indiquer le signal actif et en rouge pour indiquer l'écrêtage.
- 2 **EQ KNOBS** – Ajustez les graves et les aigus pour la (les) sortie (s) principale (s).
- 3 **MASTER VOLUME** – Contrôle le niveau de sortie global. La ou les LED associées s'allumeront en vert pour indiquer le signal actif et en rouge pour indiquer la limitation/protection de l'amplificateur.
- 4 **MASTER VOLUME** – Met l'appareil sous tension et le met en veille. La LED indiquera l'état de l'alimentation.
- 5 **MAINS CONNECTOR** – Branchez le câble CEI sur une prise secteur.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Configurez le canal de sortie pour le type de charge connecté. Voir la section «Mise en route» pour plus de détails.
- 7 **OUTPUT** – Connectez vos haut-parleurs.
- 8 **AUX OUTPUT** – Signal de sortie pré-maître de niveau ligne pour piloter des zones supplémentaires.
- 9 **REMOTE** – Permet la connexion d'un module de contrôle de volume externe par voie. Les contrôleurs muraux de la série CRC-V sont disponibles en tant qu'accessoires séparés.
- 10 **INPUT ROUTING** – Contrôle le routage pour chaque entrée. (non disponible sur CMA1201) Voir la section «Mise en route» pour plus de détails.
- 11 **PHANTOM 48 V** – Contrôle l'alimentation fantôme par section de 4 entrées. (CMA1201 toutes les entrées)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Accepte les connecteurs Euroblock à 3 broches pour les sources micro symétriques ou de niveau ligne.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Optimise le gain d'entrée pour les sources de niveau micro ou ligne.
- 14 **RCA INPUTS** – Permet la connexion de sources stéréo asymétriques, qui seront sommées en mono.
- 15 **PRIORITY** – 2 broches supplémentaires qui activent la fonction d'atténuation prioritaire lorsqu'elles sont court-circuitées.
- 16 **VOX KNOB** – Règle le niveau d'entrée qui activera la fonction d'atténuation prioritaire.

DE Bedienelemente

- 1 **INPUT VOLUME** – Stellt die Lautstärke der verschiedenen Audioquellen ein. Jedem Kanal ist eine LED zugeordnet, die grün leuchtet, um ein aktives Signal anzuzeigen, und rot leuchtet, um ein Übersteuern anzuzeigen.
- 2 **EQ KNOBS** – Stellen Sie die Bässe und Höhen für die Master-Ausgänge ein.
- 3 **MASTER VOLUME** – Steuert den Gesamtausgangspegel. Die zugehörigen LEDs leuchten grün, um das aktive Signal anzuzeigen, und rot, um die Begrenzung/den Schutz des Verstärkers anzuzeigen.
- 4 **STROMKNOPF** – Schaltet das Gerät ein und zwingt es in den Standby-Modus. Die LED zeigt den Stromstatus an.
- 5 **MAINS CONNECTOR** – Schließen Sie das IEC-Kabel an eine Netzsteckdose an.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Konfigurieren Sie den Ausgangskanal für den angeschlossenen Lasttyp. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Erste Schritte".
- 7 **OUTPUT** – Schließen Sie Ihre Lautsprecher an.
- 8 **AUX OUTPUT** – Line-Level-Pre-Master-Ausgangssignal zur Ansteuerung zusätzlicher Zonen.
- 9 **REMOTE** – Ermöglicht den Anschluss eines externen Lautstärkeregermoduls pro Kanal. Wandsteuerungen der CRC-V-Serie sind als separates Zubehör erhältlich.
- 10 **INPUT ROUTING** – Steuert das Routing für jeden Eingang. (nicht verfügbar unter CMA1201) Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Erste Schritte".
- 11 **PHANTOM 48 V** – Steuert die Phantomspeisung pro Abschnitt mit 4 Eingängen. (CMA1201 alle Eingänge)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Akzeptiert 3-polige Euroblock-Anschlüsse für symmetrische Mikrofon- oder Line-Level-Quellen.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Optimiert die Eingangsverstärkung für Mikrofon- oder Line-Level-Quellen.
- 14 **RCA INPUTS** – Ermöglicht den Anschluss von unsymmetrischen Stereoquellen, die zu Mono summiert werden.
- 15 **PRIORITY** – Zusätzliche 2 Pins, die die Prioritäts-Ducking-Funktion aktivieren, wenn sie kurzgeschlossen werden.
- 16 **VOX KNOB** – Legt den Eingangspegel fest, der die Prioritäts-Ducking-Funktion aktiviert.

PT Controles

- 1 **INPUT VOLUME** – Ajusta o volume das várias fontes de áudio. Cada canal tem um LED associado que acenderá em verde para indicar sinal ativo e acenderá em vermelho para indicar corte.
- 2 **EQ KNOBS** – Ajuste os graves e agudos para a (s) saída (s) master.
- 3 **VOLUME PRINCIPAL** – Controla o nível geral de saída. Os LEDs associados acenderão em verde para indicar o sinal ativo e em vermelho para indicar limitação/proteção do amplificador.
- 4 **MASTER VOLUME** – Liga a unidade e força-a para o modo de espera. O LED indicará o status de energia.
- 5 **MAINS CONNECTOR** – Conecte o cabo IEC a uma tomada da rede elétrica.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Configure o canal de saída para o tipo de carga conectada. Consulte a seção 'Primeiros passos' para obter detalhes.
- 7 **OUTPUT** – Conecte seu (s) alto-falante (s).
- 8 **AUX OUTPUT** – Sinal de saída pré-mestre de nível de linha para acionar zonas adicionais.
- 9 **REMOTE** – Permite a conexão de um módulo de controle de volume externo por canal. Os controladores de parede da série CRC-V estão disponíveis como acessórios separados.
- 10 **INPUT ROUTING** – Controla o roteamento de cada entrada. (não disponível no CMA1201) Consulte a seção 'Primeiros passos' para obter detalhes.
- 11 **PHANTOM 48 V** – Controla a alimentação fantasma por seção de 4 entradas. (CMA1201 todas as entradas)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Aceita conectores Euroblock de 3 pinos para mic balanceado ou fontes de nível de linha.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Otimiza o ganho de entrada para fontes de nível de microfone ou linha.
- 14 **RCA INPUTS** – Permite a conexão de fontes estéreo não balanceadas, que serão somadas a mono.
- 15 **PRIORITY** – 2 pinos adicionais que ativam a função de redução de prioridade quando em curto.
- 16 **VOX KNOB** – Define o nível de entrada que ativará a função de redução de prioridade.

IT Controlli

- 1 **INPUT VOLUME** – Regola il volume delle varie sorgenti audio. Ogni canale ha un LED associato che si illuminerà di verde per indicare il segnale attivo e di rosso per indicare il clipping.
- 2 **EQ KNOBS** – Regola i bassi e gli acuti per le uscite principali.
- 3 **MASTER VOLUME** – Controlla il livello di uscita generale. I LED associati si accenderanno in verde per indicare il segnale attivo e in rosso per indicare la limitazione/protezione dell'amplificatore.
- 4 **PULSANTE DI ACCENSIONE** – Accende l'unità e la forza in standby. Il LED indicherà lo stato di alimentazione.
- 5 **MAINS CONNECTOR** – Collegare il cavo IEC a una presa di rete.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Configurare il canale di uscita per il tipo di carico collegato. Vedere la sezione "Guida introduttiva" per i dettagli.
- 7 **OUTPUT** – Collega i tuoi altoparlanti.
- 8 **AUX OUTPUT** – Segnale di uscita pre-master a livello di linea per pilotare zone aggiuntive.
- 9 **REMOTE** – Permette il collegamento di un modulo di controllo del volume esterno per canale. I controller da parete della serie CRC-V sono disponibili come accessori separati.
- 10 **INPUT ROUTING** – Controlla il routing per ogni ingresso. (non disponibile su CMA1201) Vedere la sezione "Guida introduttiva" per i dettagli.
- 11 **PHANTOM 48 V** – Controlla l'alimentazione phantom per sezione di 4 ingressi. (CMA1201 tutti gli ingressi)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Accetta connettori Euroblock a 3 pin per microfoni bilanciati o sorgenti a livello di linea.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Ottimizza il guadagno in ingresso per sorgenti a livello di linea o microfono.
- 14 **RCA INPUTS** – Permette il collegamento di sorgenti stereo sbilanciate, che verranno sommate in mono.
- 15 **PRIORITY** – Ulteriori 2 pin che attivano la funzione di ducking prioritario quando vengono cortocircuitati insieme.
- 16 **VOX KNOB** – Imposta il livello di ingresso che attiverà la funzione di priorità ducking.

FR

DE

PT

IT

CMA Series Controls

NL Bediening

- 1 **INPUT VOLUME** – Past het volume van de verschillende audiobronnen aan. Elk kanaal heeft een bijbehorende LED die groen oplicht om een actief signaal aan te geven en rood oplicht om clippen aan te geven.
- 2 **EQ KNOBS** – Pas de lage en hoge tonen aan voor de masteruitgang (en).
- 3 **MEESTER VOLUME** – Regelt het algehele uitgangsniveau. De bijbehorende LED ('s) lichten groen op om een actief signaal aan te geven en lichten rood op om de versterkerbeperking/bescherming aan te geven.
- 4 **MASTER VOLUME** – Zet het apparaat aan en zet het in stand-by. De LED geeft de stroomstatus aan.
- 5 **MAINS CONNECTOR** – Sluit de IEC-kabel aan op een stopcontact.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Configureer het uitgangskanaal voor het aangesloten belastingsstype. Zie het gedeelte 'Aan de slag' voor details.
- 7 **OUTPUT** – Sluit uw luidspreker (s) aan.
- 8 **AUX OUTPUT** – Pre-master uitgangssignaal op lijnniveau om extra zone (s) aan te sturen.
- 9 **REMOTE** – Maakt het mogelijk om per kanaal een externe volumeregelingsmodule aan te sluiten. CRC-V-serie wandcontrollers zijn verkrijgbaar als afzonderlijke accessoires.
- 10 **INPUT ROUTING** – Regelt de routing voor elke ingang. (niet beschikbaar op CMA1201) Zie het gedeelte 'Aan de slag' voor details.
- 11 **PHANTOM 48 V** – Regelt fantoomvoeding per sectie van 4 ingangen. (CMA1201 alle ingangen)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Accepteert 3-pins Euroblock-connectoren voor gebalanceerde microfoon- of lijnniveau-bronnen.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Optimaliseert de ingangsversterking voor bronnen op microfoon- of lijnniveau.
- 14 **RCA INPUTS** – Maakt het mogelijk om stereo ongebalanceerde bronnen aan te sluiten, die worden opgeteld tot mono.
- 15 **PRIORITY** – Extra 2 pinnen die de Priority Ducking-functie activeren wanneer ze samen worden kortgesloten.
- 16 **VOX KNOB** – Stelt het ingangsniveau in waarmee de functie voor het onderdrukken van prioriteit wordt geactiveerd.

SE Kontroller

- 1 **INPUT VOLUME** – Justerar volymen för de olika ljudkällorna. Varje kanal har en tillhörande lysdiod som lyser grönt för att indikera aktiv signal och ljusrött för att indikera klippning.
- 2 **EQ KNOBS** – Justera bas och diskant för master/utgångar.
- 3 **MASTER VOLUME** – Kontrollerar den totala utgångsnivån. De tillhörande lysdioderna lyser grönt för att indikera aktiv signal och ljusrött för att indikera förstärkarens begränsning/skydd.
- 4 **STRÖMKNAPPEN** – Slår på enheten och tvingar den till standby. Lysdioden indikerar strömstatus.
- 5 **HUVUDKONTAKT** – Anslut IEC-kabeln till ett eluttag.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Konfigurera utgångskanalen för den anslutna belastningstypen. Se avsnittet "Komma igång" för mer information.
- 7 **OUTPUT** – Anslut dina högtalare.
- 8 **AUX OUTPUT** – Line-level pre-master utsignal för att driva ytterligare zon (er).
- 9 **REMOTE** – Möjliggör anslutning av en extern volymkontrollmodul per kanal. CRC-V-serien av väggkontroller finns som separata tillbehör.
- 10 **INPUT ROUTING** – Styr routningen för varje ingång. (ej tillgängligt på CMA1201) Se avsnittet "Komma igång" för mer information.
- 11 **PHANTOM 48 V** – Kontrollerar fantomseffekt per sektion med 4 ingångar. (CMA1201 alla ingångar)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Accepterar 3-stifts Euroblock-kontakter för balanserade mikrofon- eller linjekällor.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Optimerar ingångsförstärkningen för mikrofon- eller linjenivåkällor.
- 14 **RCA INPUTS** – Tillåter anslutning av stereoobalanserade källor, som summeras till mono.
- 15 **PRIORITY** – Ytterligare 2 stift som aktiverar funktionen för prioriterad duckning när de kortsluts.
- 16 **VOX KNOB** – Ställer in ingångsnivån som kommer att aktivera funktionen för prioriterad duckning.

PL Sterowanica

- 1 **INPUT VOLUME** – Reguluje głośność różnych źródeł dźwięku. Każdy kanał ma powiazaną diodę LED, która zaświeci się na zielono, wskazując aktywny sygnał, i na czerwono, wskazując przesterowanie.
- 2 **EQ KNOBS** – Dostosuj tony niskie i wysokie dla wyjść głównych.
- 3 **GŁOŚNOŚĆ** – Kontroluje ogólny poziom wyjściowy. Powiązane diody LED zaświecą się na zielono, aby wskazać aktywny sygnał, a na czerwono, aby wskazać ograniczenie/ochronę wzmacniacza.
- 4 **MASTER VOLUME** – Włącza urządzenie i wymusza przejście w stan czuwania. Dioda LED wskaże stan zasilania.
- 5 **MAINS CONNECTOR** – Podłącz kabel IEC do gniazda sieciowego.
- 6 **CONFIG SWITCHES** – Skonfiguruj kanał wyjściowy dla podłączonego typu obciążenia. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Pierwsze kroki”.
- 7 **OUTPUT** – Podłącz głośnik(i).
- 8 **AUX OUTPUT** – Sygnał wyjściowy wstępnego nadrzędnego poziomu liniowego do sterowania dodatkowymi strefami.
- 9 **REMOTE** – Umożliwia podłączenie zewnętrznego modułu regulacji głośności na kanał. Seria sterowników ściennych CRC-V jest dostępna jako osobne akcesoria.
- 10 **INPUT ROUTING** – Kontroluje routing dla każdego wejścia. (nie dostępne w CMA1201) Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Wprowadzenie”.
- 11 **PHANTOM 48 V** – Kontroluje zasilanie fantomowe na sekcję 4 wejść. (CMA1201 wszystkie wejścia)
- 12 **EUROBLOCK INPUT** – Akceptuje 3-pinowe złącza Euroblock dla zbalansowanych źródeł mikrofonowych lub liniowych.
- 13 **MIC/LINE SWITCH** – Optymalizuje wzmocnienie wejściowe dla źródeł mikrofonowych lub liniowych.
- 14 **RCA INPUTS** – Umożliwia podłączenie niesymetrycznych źródeł stereofonicznych, które zostaną zsumowane jako mono.
- 15 **PRIORITY** – Dodatkowe 2 piny, które aktywują funkcję priorytetowego duckingu po zwarciu.
- 16 **VOX KNOB** – Ustawia poziom wejściowy, który włączy funkcję priorytetowego tłumienia.

NL

SE

PL

CMA Series Getting Started

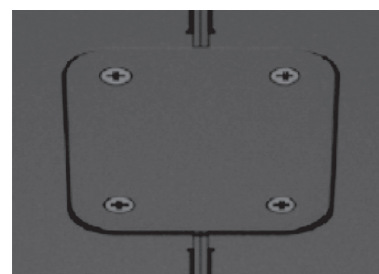
Welcome to the CMA series Quick Start Guide and thank you for purchasing one of these mixer amplifiers. The following accessories are included with your product:

- Euroblock input connectors
- Euroblock output and aux output connectors
- Front angle bracket (x2)
- Rear flat brackets (x2)
- Rear angle bracket with shoulder screw
- Coupling plate (CMA1201 only)
- Long angle bracket (CMA1201 only)
- Necessary screws and Torx L-key
- Power cable with mains plug corresponding to the specified country version
- Quick Start Guide (this document)

Rack Mounting

The CMA series amplifiers come with rubber feet that enable the amps to be placed on a clear surface without any additional installation. However, optional rack mounting hardware is also supplied, allowing several models to be housed and protected inside a 19" rack enclosure. Follow these steps to attach the mounting hardware.

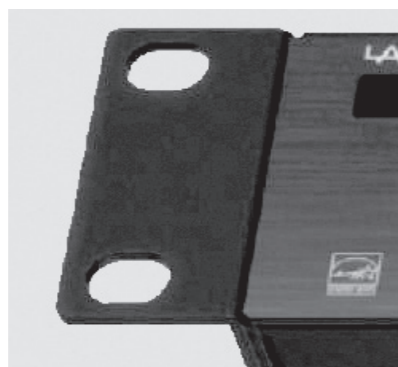
A pair of CMA1201 units can be mounted side-by-side to occupy a single rack space. Attach the coupling plate to the underside of 2 CMA1201 units using the included screws.



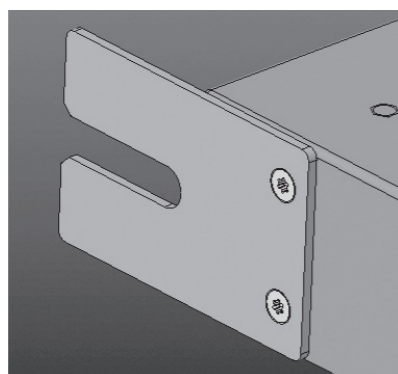
Attach the front angle brackets to either side of a CMA602/1202/2402 unit, or a pair of CMA1201 units that have been coupled.

Alternatively, a single CMA1201 unit can be installed in a 19" rack using the long angle bracket, or in a half 19" rack using the short angled brackets.

Attach the angled brackets by unscrewing the chassis side front screws and attach again together with the brackets.



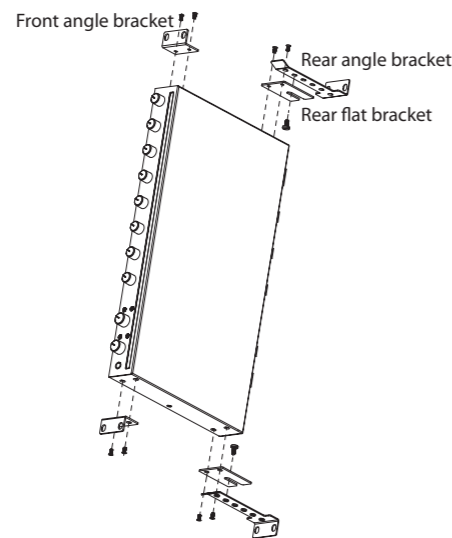
If your rack has rear rails, attach the rear flat brackets by reusing the screws from the chassis.



Mount the CMA unit(s) into the rack by attaching 4 rack screws through the front angle brackets and rack rails.

Hold one of the rear angle brackets up to the rear rack rails so that it lines up next to the rear flat bracket. Do not attach it to the rear rails yet.

Insert the included shoulder screw through the slot in the rear flat bracket and into one of the threaded holes in the rear angle bracket. The screw should allow the rear angle bracket to slide forward and back within the flat bracket's slot.



Repeat the process for the other rear angle bracket.

Mount the rear angle brackets to the rear rack rails using 4 standard rack screws.

Tighten the shoulder screw if necessary.

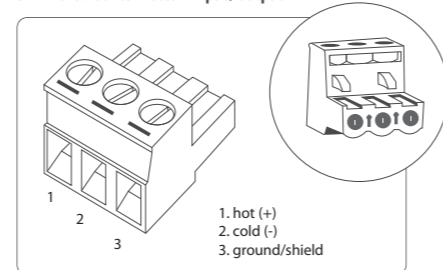
Standard rack screw: M4 x 8 mm.

The CMA series amplifiers are convection cooled and primarily use the top surface to dissipate heat. For demanding applications, it is recommended to have sufficient space (1 RU) above the amplifier to reduce the risk of limiting due to overheating.

Connections

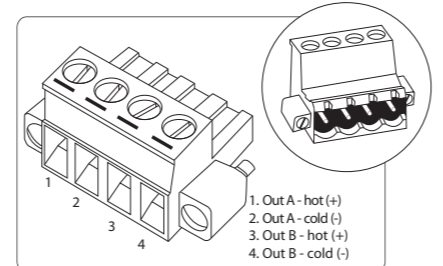
For balanced or microphone input connections, use a 3-pole cable (hot, cold, ground) wired to a Euroblock connector. Place the Mic/Line switch next to the input at the appropriate position to optimize input gain. Alternatively, RCA cables can be connected for unbalanced stereo sources, but the RCA and Euroblock inputs should not be used together on the same input. Note that stereo signals will be summed to mono.

3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Always be sure to have all levels at minimum when connecting or disconnecting audio sources from the inputs, especially when MIC is selected from the MIC/LINE switch. Failure to do so may cause the amplifier or speaker to go into a protection mode or even cause damage.

For output signals, connect a 4-pole Euroblock connector (2-pole for CMA1201) to the main output connector(s). Do NOT connect any terminal to ground. Do NOT connect the cold (-) terminals together for common returns. Make sure to set the Config switches in the correct position to match your intended use. Speaker wire of 14-18 AWG is recommended for connections up to 50 feet.



Config

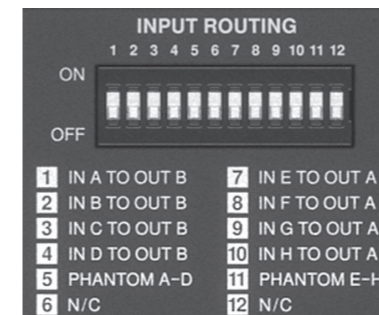


The first 2 Config dipswitches allow the output to be configured for 100 V, 70 V, 8 Ω, or 4 Ω operation. Always use the correct configuration for the speakers being driven! The mode of operation configures both the maximum voltage of the output and the gain through the device.

The 8 Ω setting should be used for a pair of 16 Ω speakers or a single 8 Ω speaker. The 4 Ω setting should be used for 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω, or a single 4 Ω speaker. Use 70 or 100 V setting for Constant Voltage high impedance speaker systems. Make sure the sum of the power tapping on the speakers plus margin does not exceed the amplifier's maximum power rating.

The 3rd dipswitch engages a high-pass filter at 80 Hz, which should be used on all Constant Voltage systems to avoid saturation on the transformer-enabled speakers, but can also be used to help maintain clear sound from small speakers or bass-heavy audio.

Input Routing



For CMA602/1202/2402 units, the routing of inputs to outputs can be controlled with the input routing dipswitches. By default (switches down), Inputs A-D are routed to Output A and Inputs E-H are routed to Output B. However, for sources that should be sent to both outputs, the corresponding dipswitch can be engaged to route an input to the other output

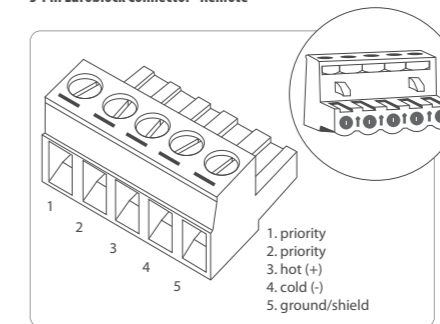
channel as well. This is useful, for example, to send background music or paging messages to both zones/sections of a building but maintain other sources local to each zone.

Phantom power (48 V) can also be supplied to channels A-D and E-H independently by engaging the corresponding dipswitch.

Priority and Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



Inputs A and B (Input A only on CMA1201) have the ability to mute all other channels when the Priority function is activated. Activation is achieved by shorting the 2 Priority pins with a closure switch, often found on paging mics. Alternatively, the activation can also be done by the signal on the prioritized input exceeding a set level(threshold). Turning the VOX knob counterclockwise sets the input level required to engage ducking. Set it so that speaking clearly into the mic exceeds this threshold, but ambient noise is ignored. Turning the VOX knob fully clockwise (OFF) disables this feature. For CMA602/1202/2402, the ducking affects all other sources that are routed to the same output as the prioritized input. For example, if Input A is routed also to Output B, Input A will have priority over all other inputs. Input E, however, cannot have priority over the Output A inputs.

Remote

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10 V	VCC 10 V	VCC 10 V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45 receptacle to connect an optional remote volume control per channel. Use a standard cable to connect the CRC-V accessory, or connect a custom potentiometer with the pinout information. Cable length above 305 m (1000 ft) is not recommended.

Signal Wake-up

If the amps are powered on, but do not receive any input signal (below signal present level) for 20 minutes, the system will enter standby mode to save power consumption. As soon as a signal is detected at any input, the unit will exit standby mode and resume normal function. The system can also be waken up by shorting the priority pins.

CMA Series Puesta en marcha

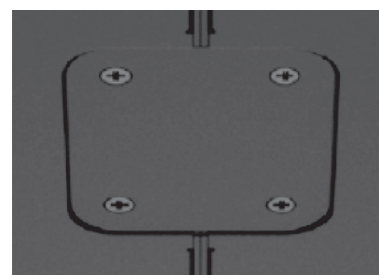
Bienvenido a la Guía de inicio rápido de la serie CMA y gracias por comprar uno de estos amplificadores mezcladores. Los siguientes accesorios se incluyen con su producto:

- Conectores de entrada Euroblock
- Conectores de salida Euroblock y salida auxiliar
- Soporte de ángulo frontal (x2)
- Soportes planos traseros (x2)
- Soporte de ángulo trasero con tornillo de tope
- Placa de acoplamiento (solo CMA1201)
- Soporte de ángulo largo (solo CMA1201)
- Tornillos necesarios y llave L Torx
- Cable de alimentación con enchufe de red correspondiente a la versión de país especificada
- Guía de inicio rápido (este documento)

Montaje en rack

Los amplificadores de la serie CMA vienen con patas de goma que permiten colocar los amplificadores en una superficie transparente sin ninguna instalación adicional. Sin embargo, también se suministra el hardware de montaje en rack opcional, que permite alojar y proteger varios modelos dentro de un gabinete de rack de 19". Siga estos pasos para colocar el hardware de montaje.

Se pueden montar un par de unidades CMA1201 una al lado de la otra para ocupar un solo espacio de rack. Fije la placa de acoplamiento a la parte inferior de 2 unidades CMA1201 con los tornillos incluidos.



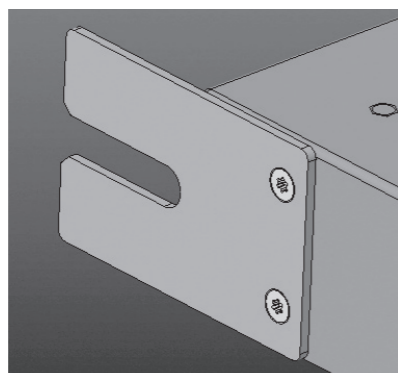
Fije los soportes angulares delanteros a cada lado de una unidad CMA602/1202/2402, o un par de unidades CMA1201 que hayan sido acopladas.

Alternativamente, se puede instalar una sola unidad CMA1201 en un rack de 19" usando el soporte de ángulo largo, o en un rack de medio 19" usando los soportes de ángulo cortos.

Coloque los soportes en ángulo destornillando los tornillos frontales laterales del chasis y vuelva a colocarlos junto con los soportes.



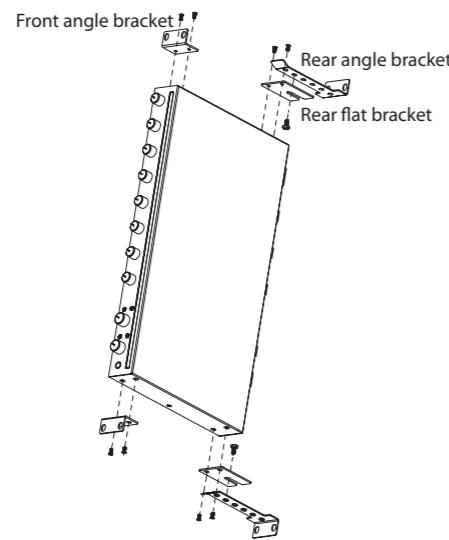
Si su bastidor tiene rieles traseros, coloque los soportes planos traseros reutilizando los tornillos del chasis.



Monte la (s) unidad (es) CMA en el bastidor colocando 4 tornillos del bastidor a través de los soportes angulares frontales y los rieles del bastidor.

Sujete uno de los soportes angulares traseros contra los rieles del bastidor trasero para que quede alineado junto al soporte plano trasero. No lo coloque todavía en los rieles traseros.

Inserte el tornillo de hombro incluido a través de la ranura del soporte plano trasero y en uno de los orificios roscados del soporte angular trasero. El tornillo debe permitir que el soporte angular trasero se deslice hacia adelante y hacia atrás dentro de la ranura del soporte plano.



Repita el proceso para el otro soporte angular trasero.

Monte los soportes angulares traseros en los rieles del bastidor trasero con 4 tornillos de bastidor estándar.

Apriete el tornillo de hombro si es necesario.

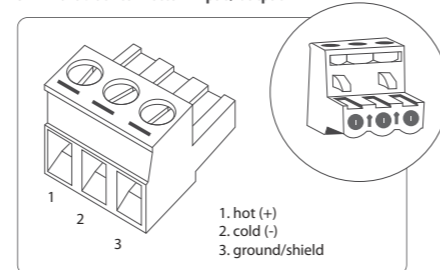
Tornillo de cremallera estándar: M4 x 8 mm.

Los amplificadores de la serie CMA se enfrían por convección y utilizan principalmente la superficie superior para disipar el calor. Para aplicaciones exigentes, se recomienda tener suficiente espacio (1 RU) por encima del amplificador para reducir el riesgo de limitación debido al sobrecalentamiento.

Conexiones

Para conexiones de entrada balanceadas o de micrófono, use un cable de 3 polos (caliente, frío, tierra) conectado a un conector Euroblock. Coloque el interruptor Mic/Line junto a la entrada en la posición adecuada para optimizar la ganancia de entrada. Alternativamente, se pueden conectar cables RCA para fuentes estéreo no balanceadas, pero las entradas RCA y Euroblock no deben usarse juntas en la misma entrada. Tenga en cuenta que las señales estéreo se sumarán a mono.

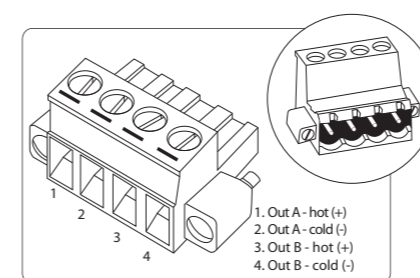
3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Asegúrese siempre de tener todos los niveles al mínimo al conectar o desconectar fuentes de audio de las entradas, especialmente cuando se selecciona MIC en el interruptor MIC/LINE. Si no lo hace, el amplificador o el altavoz pueden entrar en modo de protección o incluso causar daños.

Para las señales de salida, conecte un conector Euroblock de 4 polos (2 polos para CMA1201) a los conectores de salida principales. NO conecte ningún terminal a tierra. NO conecte los terminales fríos (-) juntos para retornos comunes. Asegúrese de colocar

los interruptores de configuración en la posición correcta para que coincida con su uso previsto. Se recomienda un cable de altavoz de 14-18 AWG para conexiones de hasta 50 pies.



Config

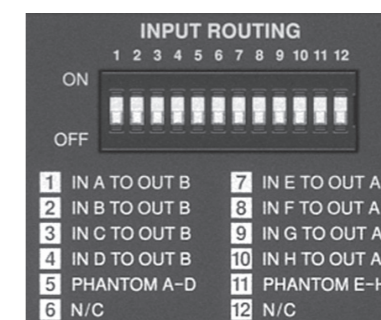


Los primeros 2 conmutadores DIP de configuración permiten configurar la salida para una operación de 100 V, 70 V, 8 Ω o 4 Ω. ¡Utilice siempre la configuración correcta para los altavoces que se controlen! El modo de funcionamiento configura tanto el voltaje máximo de salida como la ganancia a través del dispositivo.

La configuración de 8 Ω debe utilizarse para un par de altavoces de 16 Ω o para un solo altavoz de 8 Ω. La configuración de 4 Ω debe usarse para 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω o un solo altavoz de 4 Ω. Utilice la configuración de 70 o 100 V para sistemas de altavoces de alta impedancia de voltaje constante. Asegúrese de que la suma de las pulsaciones de potencia en los altavoces más el margen no supere la potencia nominal máxima del amplificador.

El tercer conmutador DIP activa un filtro de paso alto a 80 Hz, que debe usarse en todos los sistemas de voltaje constante para evitar la saturación en los parlantes con transformador habilitado, pero también puede usarse para ayudar a mantener un sonido claro de parlantes pequeños o audio con bajos intensos.

Enrutamiento de entrada



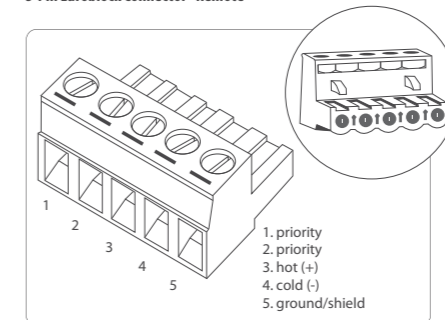
Para las unidades CMA602/1202/2402, el enrutamiento de entradas a salidas se puede controlar con los interruptores DIP de enrutamiento de entrada. De forma predeterminada (conmuta hacia abajo), las entradas AD se enrutan a la salida A y las entradas EH se enrutan a la salida B. Sin embargo, para las fuentes que deben enviarse a ambas salidas, el interruptor DIP correspondiente se puede activar para enrutar una entrada al otro canal de salida. Esto es útil, por ejemplo, para enviar música de fondo o mensajes de localización a ambas zonas/secciones de un edificio pero mantener otras fuentes locales para cada zona.

La alimentación fantasma (48 V) también se puede suministrar a los canales AD y EH de forma independiente activando el interruptor DIP correspondiente.

Prioridad y Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



Las entradas A y B (entrada A solo en CMA1201) tienen la capacidad de silenciar todos los demás canales cuando la función Prioridad está activada. La activación se logra acortando los 2 pines de prioridad con un interruptor de cierre, que a menudo se encuentra en los micrófonos de paginación. Alternativamente, la activación también puede realizarse mediante la señal en la entrada priorizada que excede un nivel establecido (umbral). Al girar la perilla VOX en sentido antihorario, se establece el nivel de entrada requerido para activar la atenuación. Configúrelo de modo que hablar claramente en el micrófono supere este umbral, pero se ignore el ruido ambiental. Girar la perilla VOX completamente en el sentido de las agujas del reloj (APAGADO) desactiva esta función. Para CMA602/1202/2402, la atenuación afecta a todas las demás fuentes que se enrutan a la misma salida que la entrada priorizada. Por ejemplo, si la entrada A se enruta también a la salida B, la entrada A tendrá prioridad sobre todas las demás entradas. Introduzca E, sin embargo,

Remoto

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

Receptáculo RJ45 para conectar un control de volumen remoto opcional por canal. Utilice un cable estándar para conectar el accesorio CRC-V o conecte un potenciómetro personalizado con la información de distribución de pines. No se recomienda una longitud de cable superior a 305 m (1000 pies).

Señal de despertador

Si los amplificadores están encendidos, pero no reciben ninguna señal de entrada (por debajo del nivel actual de la señal) durante 20 minutos, el sistema entrará en modo de espera para ahorrar consumo de energía. Tan pronto como se detecte una señal en cualquier entrada, la unidad saldrá del modo de espera y reanudará el funcionamiento normal. El sistema también se puede reactivar acortando los pines de prioridad.

CMA Series Mise en oeuvre

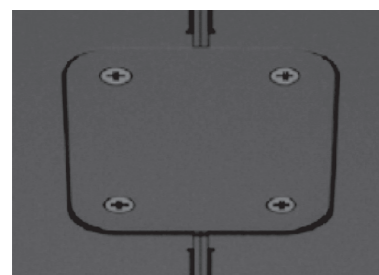
Bienvenue dans le guide de démarrage rapide de la série CMA et merci d'avoir acheté l'un de ces amplificateurs mélangeurs. Les accessoires suivants sont inclus avec votre produit:

- Connecteurs d'entrée Euroblock
- Sortie Euroblock et connecteurs de sortie auxiliaire
- Équerre avant (x2)
- Supports plats arrière (x2)
- Équerre arrière avec vis à épaulement
- Plaque d'accouplement (CMA1201 uniquement)
- Équerre longue (CMA1201 uniquement)
- Vis nécessaires et clé Torx L
- Câble d'alimentation avec fiche secteur correspondant à la version du pays spécifiée
- Guide de démarrage rapide (ce document)

Montage en rack

Les amplificateurs de la série CMA sont livrés avec des pieds en caoutchouc qui permettent de placer les amplis sur une surface claire sans aucune installation supplémentaire. Cependant, le matériel de montage en rack en option est également fourni, permettant à plusieurs modèles d'être logés et protégés dans un boîtier de rack 19". Suivez ces étapes pour fixer le matériel de montage.

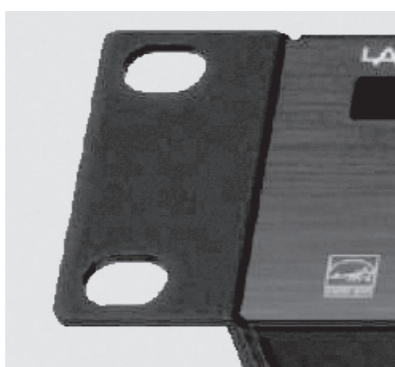
Une paire d'unités CMA1201 peut être montée côte à côte pour occuper un seul espace de rack. Fixez la plaque d'accouplement sur la face inférieure de 2 unités CMA1201 à l'aide des vis fournies.



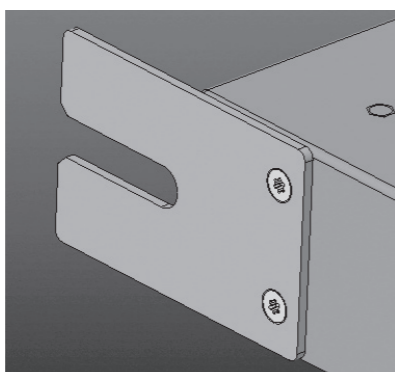
Fixez les équerres avant de chaque côté d'une unité CMA602/1202/2402 ou d'une paire d'unités CMA1201 qui ont été couplées.

Alternativement, une seule unité CMA1201 peut être installée dans un rack 19" en utilisant le support à angle long, ou dans un demi rack 19" en utilisant les supports à angle court.

Fixez les supports coudés en dévissant les vis avant du côté du châssis et fixez-les à nouveau avec les supports.



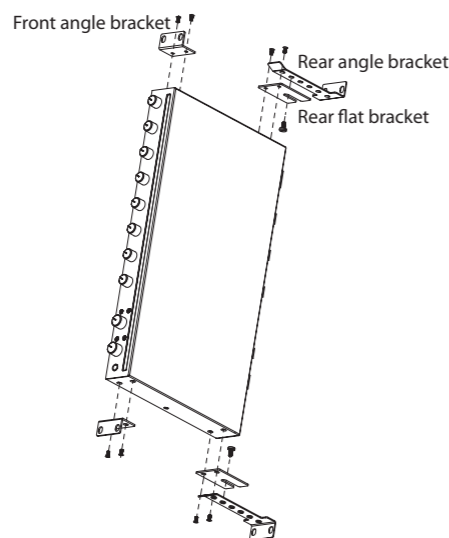
Si votre rack possède des rails arrière, fixez les supports plats arrière en réutilisant les vis du châssis.



Montez les unités CMA dans le rack en fixant 4 vis de rack à travers les équerres avant et les rails du rack.

Tenez l'un des équerres arrière contre les rails arrière du rack de manière à ce qu'il s'aligne à côté du support plat arrière. Ne le fixez pas encore aux rails arrière.

Insérez la vis à épaulement fournie dans la fente du support plat arrière et dans l'un des trous filetés du support angulaire arrière. La vis doit permettre au support d'angle arrière de glisser vers l'avant et l'arrière dans la fente du support plat.



Répétez le processus pour l'autre support d'angle arrière.

Montez les équerres arrière sur les rails arrière du rack à l'aide de 4 vis de rack standard.

Serrez la vis à épaulement si nécessaire.

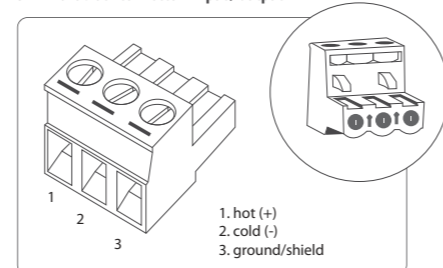
Vis de crémaillère standard: M4 x 8 mm.

Les amplificateurs de la série CMA sont refroidis par convection et utilisent principalement la surface supérieure pour dissiper la chaleur. Pour les applications exigeantes, il est recommandé de disposer d'un espace suffisant (1 RU) au-dessus de l'amplificateur pour réduire le risque de limitation due à une surchauffe.

Connexions

Pour les connexions d'entrée symétriques ou microphone, utilisez un câble à 3 pôles (chaud, froid, terre) câblé à un connecteur Euroblock. Placez le commutateur Mic/Line à côté de l'entrée à la position appropriée pour optimiser le gain d'entrée. Alternativement, des câbles RCA peuvent être connectés pour des sources stéréo asymétriques, mais les entrées RCA et Euroblock ne doivent pas être utilisées ensemble sur la même entrée. Notez que les signaux stéréo seront additionnés en mono.

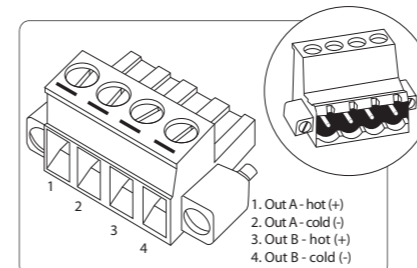
3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Assurez-vous toujours d'avoir tous les niveaux au minimum lors de la connexion ou de la déconnexion des sources audio des entrées, en particulier lorsque MIC est sélectionné à partir du commutateur MIC/LINE. Le non-respect de cette consigne peut amener l'amplificateur ou le haut-parleur à passer en mode de protection ou même provoquer des dommages.

Pour les signaux de sortie, connectez un connecteur Euroblock à 4 pôles (2 pôles pour CMA1201) au (x) connecteur (s) de sortie principal. Ne connectez AUCUN terminal à la terre. NE connectez PAS les bornes froides (-) ensemble pour des retours

communs. Assurez-vous de régler les commutateurs de configuration dans la bonne position pour correspondre à votre utilisation prévue. Un fil d'enceinte de 14-18 AWG est recommandé pour les connexions jusqu'à 50 pieds.



Config

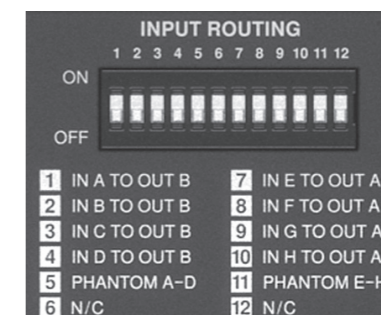


Les 2 premiers commutateurs DIP Config permettent de configurer la sortie pour un fonctionnement à 100 V, 70 V, 8 Ω ou 4 Ω. Utilisez toujours la bonne configuration pour les enceintes pilotées! Le mode de fonctionnement configure à la fois la tension maximale de la sortie et le gain à travers l'appareil.

Le réglage 8 Ω doit être utilisé pour une paire d'enceintes 16 Ω ou une seule enceinte 8 Ω. Le réglage 4 Ω doit être utilisé pour 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω ou un seul haut-parleur de 4 Ω. Utilisez le réglage 70 ou 100 V pour les systèmes d'enceintes haute impédance à tension constante. Assurez-vous que la somme de la puissance prélevée sur les enceintes plus la marge ne dépasse pas la puissance nominale maximale de l'amplificateur.

Le troisième commutateur DIP engage un filtre passe-haut à 80 Hz, qui doit être utilisé sur tous les systèmes à tension constante pour éviter la saturation sur les haut-parleurs activés par transformateur, mais peut également être utilisé pour aider à maintenir un son clair à partir de petits haut-parleurs ou d'un son riche en basses.

Routage d'entrée



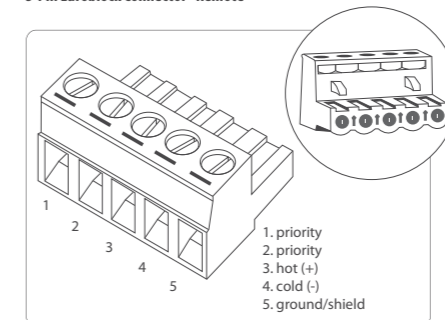
Pour les unités CMA602/1202/2402, le routage des entrées vers les sorties peut être contrôlé avec les commutateurs DIP de routage d'entrée. Par défaut (commutateurs vers le bas), les entrées AD sont routées vers la sortie A et les entrées EH sont routées vers la sortie B. Cependant, pour les sources qui doivent être envoyées aux deux sorties, le commutateur DIP correspondant peut être engagé pour acheminer une entrée vers l'autre canal de sortie, ainsi que. Ceci est utile, par exemple, pour envoyer de la musique de fond ou des messages de pagination aux deux zones/sections d'un bâtiment tout en conservant d'autres sources locales à chaque zone.

Une alimentation fantôme (48 V) peut également être fournie aux canaux AD et EH indépendamment en engageant le commutateur DIP correspondant.

Priorité et Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



Les entrées A et B (entrée A uniquement sur le CMA1201) ont la capacité de couper tous les autres canaux lorsque la fonction de priorité est activée. L'activation est réalisée en court-circuitant les 2 broches de priorité avec un interrupteur de fermeture, souvent trouvé sur les microphones d'appel. En variante, l'activation peut également être effectuée par le signal sur l'entrée prioritaire dépassant un niveau défini (seuil). Tourner le bouton VOX dans le sens antihoraire règle le niveau d'entrée requis pour engager le ducking. Réglez-le de manière à ce que parler clairement dans le micro dépasse ce seuil, mais que le bruit ambiant soit ignoré. Tourner le bouton VOX à fond dans le sens des aiguilles d'une montre (OFF) désactive cette fonction. Pour CMA602/1202/2402, l'atténuation affecte toutes les autres sources qui sont acheminées vers la même sortie que l'entrée prioritaire. Par exemple, si l'entrée A est également acheminée vers la sortie B, l'entrée A aura la priorité sur toutes les autres entrées. Cependant, l'entrée E

À distance

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10 V	VCC 10 V	VCC 10 V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

Prise RJ45 pour connecter une commande de volume à distance en option par canal. Utilisez un câble standard pour connecter l'accessoire CRC-V ou connectez un potentiomètre personnalisé avec les informations de brochage. Une longueur de câble supérieure à 305 m (1000 pieds) n'est pas recommandée.

Signal de réveil

Si les amplis sont sous tension, mais ne reçoivent aucun signal d'entrée (en dessous du niveau actuel du signal) pendant 20 minutes, le système passera en mode veille pour économiser la consommation d'énergie. Dès qu'un signal est détecté sur une entrée, l'appareil sort du mode veille et reprend son fonctionnement normal. Le système peut également être réveillé en court-circuitant les broches prioritaires.

CMA Series Erste Schritte

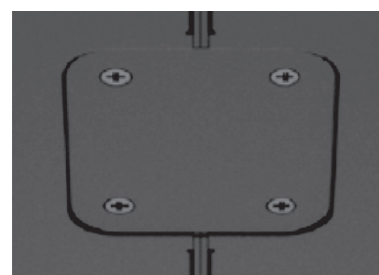
Willkommen in der Kurzanleitung der CMA-Serie und vielen Dank, dass Sie sich für einen dieser Mischverstärker entschieden haben. Das folgende Zubehör ist in Ihrem Produkt enthalten:

- Euroblock-Eingangsanschlüsse
- Euroblock-Ausgangs- und Aux-Ausgangsanschlüsse
- Winkelhalterung vorne (x2)
- Flache hintere Halterungen (x2)
- Winkelhalterung hinten mit Schulerschraube
- Kupplungsscheibe (nur CMA1201)
- Langwinkelhalterung (nur CMA1201)
- Notwendige Schrauben und Torx L-Schlüssel
- Netzkabel mit Netzstecker entsprechend der angegebenen Länderversion
- Kurzanleitung (dieses Dokument)

Rackmontage

Die Verstärker der CMA-Serie werden mit Gummifüßen geliefert, mit denen die Verstärker ohne zusätzliche Installation auf einer klaren Oberfläche platziert werden können. Optional sind jedoch auch Rack-Montageteile erhältlich, mit denen mehrere Modelle in einem 19-Zoll-Rack-Gehäuse untergebracht und geschützt werden können. Befolgen Sie diese Schritte, um die Montageteile zu befestigen.

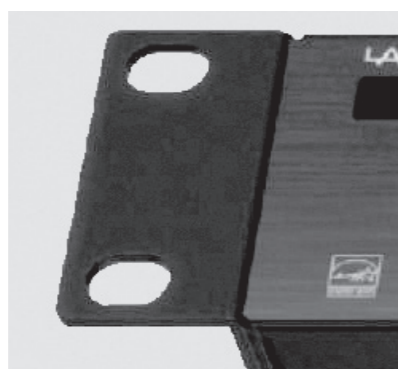
Ein Paar CMA1201-Einheiten kann nebeneinander montiert werden, um einen einzelnen Rack-Platz einzunehmen. Befestigen Sie die Kupplungsplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Unterseite von 2 CMA1201-Einheiten.



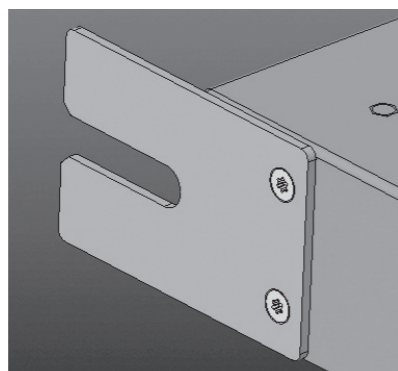
Befestigen Sie die vorderen Winkelhalterungen an beiden Seiten einer CMA602/1202/2402-Einheit oder an einem Paar gekoppelter CMA1201-Einheiten.

Alternativ kann eine einzelne CMA1201-Einheit mit der Langwinkelhalterung in einem 19-Zoll-Rack oder mit den kurzen Winkelhalterungen in einem halben 19-Zoll-Rack installiert werden.

Befestigen Sie die abgewinkelten Halterungen, indem Sie die vorderen Schrauben an der Chassis-Seite lösen, und befestigen Sie sie wieder zusammen mit den Halterungen.



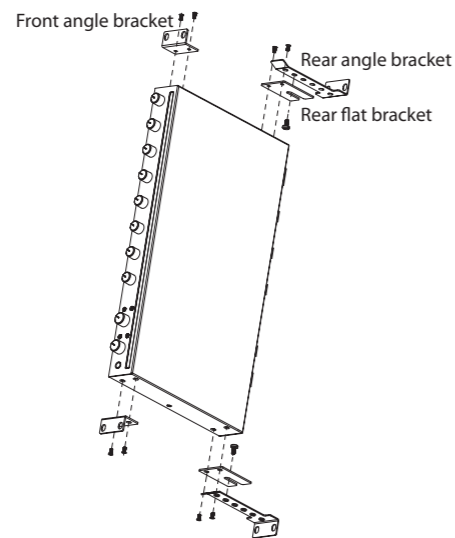
Wenn Ihr Rack über hintere Schienen verfügt, befestigen Sie die hinteren flachen Halterungen, indem Sie die Schrauben vom Gehäuse wiederverwenden.



Montieren Sie die CMA-Einheit (en) im Rack, indem Sie 4 Rack-Schrauben durch die vorderen Winkelhalterungen und Rack-Schienen anbringen.

Halten Sie eine der hinteren Winkelhalterungen so an die hinteren Gepäckträgerschienen, dass sie neben der hinteren flachen Halterung ausgerichtet sind. Befestigen Sie es noch nicht an den hinteren Schienen.

Führen Sie die mitgelieferte Schulerschraube durch den Schlitz in der hinteren flachen Halterung und in eines der Gewindebohrungen in der hinteren Winkelhalterung. Die Schraube sollte es der hinteren Winkelhalterung ermöglichen, innerhalb des Schlitzes der flachen Halterung vorwärts und rückwärts zu gleiten.



Wiederholen Sie den Vorgang für die andere hintere Winkelhalterung.

Befestigen Sie die hinteren Winkelhalterungen mit 4 Standard-Zahnstangenschrauben an den hinteren Zahnstangenschienen.

Ziehen Sie gegebenenfalls die Schulerschraube an.

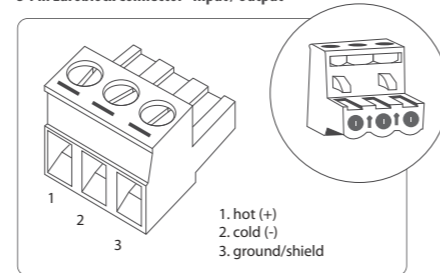
Standard-Zahnstangenschraube: M4 x 8 mm.

Die Verstärker der CMA-Serie sind konvektionsgekühlt und verwenden hauptsächlich die Oberseite, um Wärme abzuleiten. Für anspruchsvolle Anwendungen wird empfohlen, über dem Verstärker ausreichend Platz (1 HE) zu haben, um das Risiko einer Begrenzung aufgrund von Überhitzung zu verringern.

Verbindungen

Verwenden Sie für symmetrische oder Mikrofoneingangsanschlüsse ein 3-poliges Kabel (heiß, kalt, geerdet), das an einen Euroblock-Anschluss angeschlossen ist. Stellen Sie den Mic/Line-Schalter neben den Eingang an die entsprechende Position, um die Eingangsverstärkung zu optimieren. Alternativ können Cinch-Kabel für unsymmetrische Stereoquellen angeschlossen werden, aber die Cinch- und Euroblock-Eingänge sollten nicht zusammen am selben Eingang verwendet werden. Beachten Sie, dass Stereosignale zu Mono summiert werden.

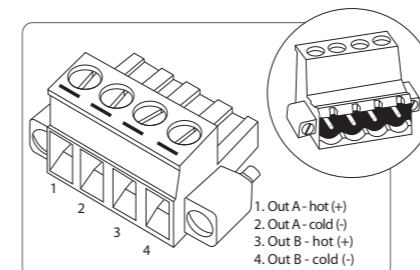
3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Stellen Sie immer sicher, dass mindestens alle Pegel vorhanden sind, wenn Sie Audioquellen an die Eingänge anschließen oder von diesen trennen, insbesondere wenn MIC über den Schalter MIC/LINE ausgewählt ist. Andernfalls kann der Verstärker oder Lautsprecher in einen Schutzmodus wechseln oder sogar beschädigt werden.

Schließen Sie für Ausgangssignale einen 4-poligen Euroblock-Stecker (2-polig für CMA1201) an den/die Hauptausgangsstecker an. Schließen Sie KEINE Klemme an Masse an. Verbinden Sie die kalten (-) Klemmen NICHT miteinander, um eine gemeinsame

Rückgabe zu gewährleisten. Stellen Sie sicher, dass die Konfigurationsschalter in der richtigen Position sind, um Ihrem Verwendungszweck zu entsprechen. Lautsprecherkabel mit 14-18 AWG werden für Verbindungen bis zu 50 Fuß empfohlen.



Konfig

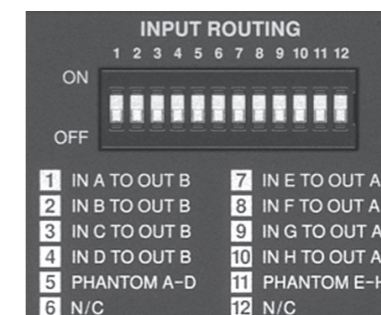


Mit den ersten 2 Konfigurations-DIP-Schaltern kann der Ausgang für den Betrieb mit 100 V, 70 V, 8 Ω oder 4 Ω konfiguriert werden. Verwenden Sie immer die richtige Konfiguration für die angesteuerten Lautsprecher! Die Betriebsart konfiguriert sowohl die maximale Spannung des Ausgangs als auch die Verstärkung durch das Gerät.

Die 8 Ω-Einstellung sollte für ein Paar 16 Ω-Lautsprecher oder einen einzelnen 8 Ω-Lautsprecher verwendet werden. Die 4 Ω-Einstellung sollte für 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω oder einen einzelnen 4 Ω-Lautsprecher verwendet werden. Verwenden Sie die Einstellung 70 oder 100 V für hochohmige Lautsprechersysteme mit konstanter Spannung. Stellen Sie sicher, dass die Summe der Leistungsabgriffe an den Lautsprechern plus Rand die maximale Nennleistung des Verstärkers nicht überschreitet.

Der 3. DIP-Schalter aktiviert einen Hochpassfilter mit 80 Hz, der bei allen Konstantspannungssystemen verwendet werden sollte, um eine Sättigung der transformatorfähigen Lautsprecher zu vermeiden. Er kann jedoch auch verwendet werden, um einen klaren Klang von kleinen Lautsprechern oder basslastigem Audio aufrechtzuerhalten.

Eingabe-Routing



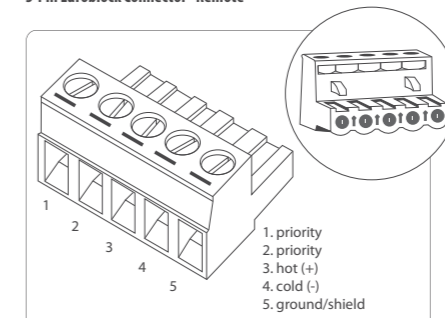
Bei CMA602/1202/2402-Geräten kann das Routing von Eingängen zu Ausgängen mit den Eingangs-Routing-DIP-Schaltern gesteuert werden. Standardmäßig (schaltet ab) werden die Eingänge AD zu Ausgang A und die Eingänge EH zu Ausgang B geleitet. Bei Quellen, die an beide Ausgänge gesendet werden sollen, kann jedoch der entsprechende DIP-Schalter aktiviert werden, um einen Eingang zum anderen Ausgangskanal zu leiten auch. Dies ist beispielsweise nützlich, um Hintergrundmusik oder Paging-Nachrichten an beide Zonen/Abschnitte eines Gebäudes zu senden, aber andere lokale Quellen für jede Zone zu verwalten.

Die Kanäle AD und EH können auch unabhängig voneinander mit Phantomspeisung (48 V) versorgt werden, indem der entsprechende DIP-Schalter betätigt wird.

Priorität und Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



Die Eingänge A und B (Eingang A nur bei CMA1201) können alle anderen Kanäle stummschalten, wenn die Prioritätsfunktion aktiviert ist. Die Aktivierung wird durch Kurzschließen der 2 Prioritätsstifte mit einem Schließschalter erreicht, der häufig bei

Paging-Mikrofonen zu finden ist. Alternativ kann die Aktivierung auch durch das Signal am priorisierten Eingang erfolgen, das einen festgelegten Pegel (Schwellenwert) überschreitet. Durch Drehen des VOX-Knopfes gegen den Uhrzeigersinn wird der Eingangspegel eingestellt, der zum Einrasten erforderlich ist. Stellen Sie es so ein, dass das Sprechen in das Mikrofon diesen Schwellenwert überschreitet, Umgebungsgläusche jedoch ignoriert werden. Durch Drehen des VOX-Knopfes im Uhrzeigersinn (AUS) wird diese Funktion deaktiviert. Bei CMA602/1202/2402 wirkt sich das Drücken auf alle anderen Quellen aus, die an denselben Ausgang wie der priorisierte Eingang geleitet werden. Wenn beispielsweise Eingang A auch zu Ausgang B geleitet wird, hat Eingang A Vorrang vor allen anderen Eingängen. Eingang E jedoch

DE

Fernbedienung

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10 V	VCC 10 V	VCC 10 V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45-Buchse zum Anschließen einer optionalen Lautstärkeregelung pro Kanal. Verwenden Sie ein Standardkabel, um das CRC-V-Zubehör anzuschließen, oder schließen Sie ein benutzerdefiniertes Potentiometer mit den Pinbelegungsinfos an. Kabellängen über 305 m werden nicht empfohlen.

Signal aufwachen

Wenn die Verstärker eingeschaltet sind, aber 20 Minuten lang kein Eingangssignal (unterhalb des Signalpegels) empfangen, wechselt das System in den Standby-Modus, um Strom zu sparen. Sobald an einem Eingang ein Signal erkannt wird, verlässt das Gerät den Standby-Modus und nimmt die normale Funktion wieder auf. Das System kann auch durch Kurzschließen der Prioritätsstifte aufgeweckt werden.

CMA Series Primeiros Passos

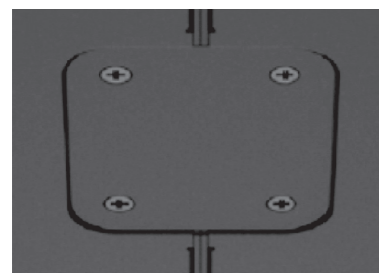
Bem-vindo ao Guia de início rápido da série CMA e obrigado por adquirir um desses amplificadores de mixagem. Os seguintes acessórios estão incluídos com o seu produto:

- Conectores de entrada Euroblock
- Saída Euroblock e conectores de saída aux
- Suporte angular frontal (x2)
- Suportes planos traseiros (x2)
- Suporte angular traseiro com parafuso de ombro
- Placa de acoplamento (apenas CMA1201)
- Suporte de ângulo longo (apenas CMA1201)
- Parafusos necessários e chave Torx L
- Cabo de alimentação com ficha correspondente à versão do país especificado
- Guia de início rápido (este documento)

Montagem em Rack

Os amplificadores da série CMA vêm com pés de borracha que permitem que os amplificadores sejam colocados em uma superfície clara sem qualquer instalação adicional. No entanto, o hardware opcional de montagem em rack também é fornecido, permitindo que vários modelos sejam alojados e protegidos dentro de um gabinete de rack de 19". Siga estas etapas para conectar o hardware de montagem.

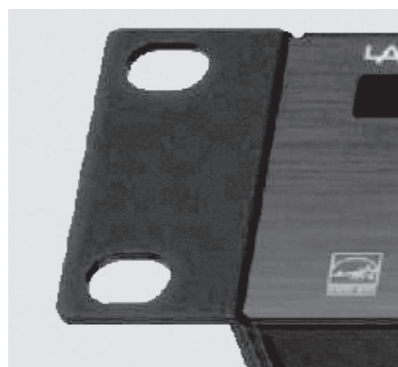
Um par de unidades CMA1201 pode ser montado lado a lado para ocupar um único espaço de rack. Fixe a placa de acoplamento na parte inferior de 2 unidades CMA1201 usando os parafusos incluídos.



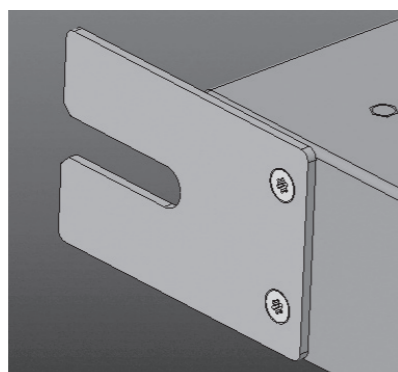
Fixe os suportes angulares frontais em qualquer um dos lados de uma unidade CMA602/1202/2402 ou um par de unidades CMA1201 que foram acopladas.

Como alternativa, uma única unidade CMA1201 pode ser instalada em um rack de 19" usando o suporte de ângulo longo, ou em um rack de metade de 19" usando os suportes de ângulo curto.

Prenda os suportes angulares desapertando os parafusos frontais laterais do chassi e prenda novamente junto com os suportes.



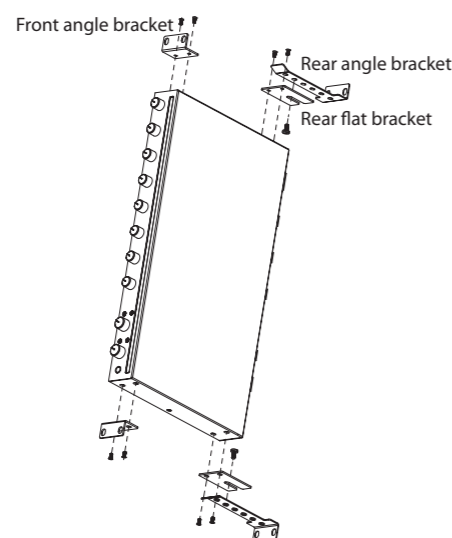
Se o rack tiver trilhos traseiros, prenda os suportes planos traseiros reutilizando os parafusos do chassi.



Monte a(s) unidade(s) CMA no rack, fixando 4 parafusos do rack nos suportes angulares frontais e nos trilhos do rack.

Segure um dos suportes angulares traseiros nos trilhos traseiros do rack de forma que se alinhe próximo ao suporte plano traseiro. Não o fixe nos trilhos traseiros ainda.

Insira o parafuso de ombro incluso na ranhura do suporte plano traseiro e em um dos orifícios rosqueados do suporte angular traseiro. O parafuso deve permitir que o suporte angular traseiro deslize para frente e para trás no slot do suporte plano.



Repita o processo para o outro suporte angular traseiro.

Monte os suportes angulares traseiros nos trilhos traseiros do rack usando 4 parafusos padrão do rack.

Aperte o parafuso de ombro, se necessário.

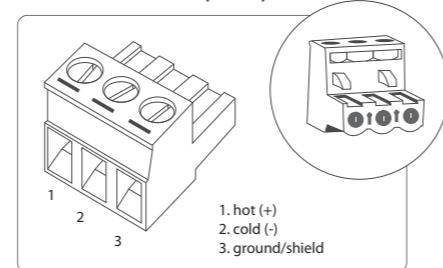
Parafuso de rack padrão: M4 x 8 mm.

Os amplificadores da série CMA são resfriados por convecção e usam principalmente a superfície superior para dissipar o calor. Para aplicações exigentes, é recomendado ter espaço suficiente (1 RU) acima do amplificador para reduzir o risco de limitação devido ao superaquecimento.

Conexões

Para conexões balanceadas ou de entrada de microfone, use um cabo de 3 polos (quente, frio, terra) conectado a um conector Euroblock. Coloque a chave Mic/Line próximo à entrada na posição apropriada para otimizar o ganho de entrada. Como alternativa, os cabos RCA podem ser conectados para fontes estéreo não balanceadas, mas as entradas RCA e Euroblock não devem ser usadas juntas na mesma entrada. Observe que os sinais estéreo serão somados a mono.

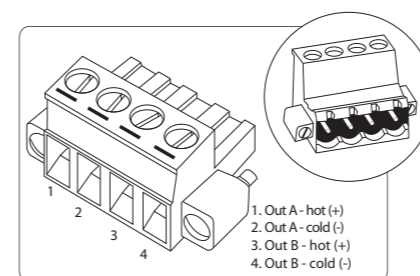
3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Sempre certifique-se de ter todos os níveis no mínimo ao conectar ou desconectar fontes de áudio das entradas, especialmente quando MIC é selecionado na chave MIC/LINE. Não fazer isso pode fazer com que o amplificador ou alto-falante entre em um modo de proteção ou até mesmo causar danos.

Para sinais de saída, conecte um conector Euroblock de 4 pólos (2 pólos para CMA1201) ao (s) conector (es) de saída principal (s). NÃO conecte nenhum terminal ao aterramento. NÃO conecte os terminais frios (-) juntos para retornos comuns. Certifique-se

de definir os interruptores de configuração na posição correta para corresponder ao uso pretendido. O fio do alto-falante de 14-18 AWG é recomendado para conexões de até 50 pés.



Config

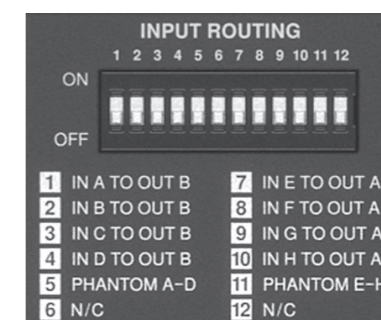


Os primeiros 2 interruptores DIP de configuração permitem que a saída seja configurada para operação de 100 V, 70 V, 8 Ω ou 4 Ω. Sempre use a configuração correta para os alto-falantes que estão sendo acionados! O modo de operação configura a tensão máxima de saída e o ganho através do dispositivo.

A configuração 8 Ω deve ser usada para um par de alto-falantes de 16 Ω ou um único alto-falante de 8 Ω. A configuração 4 Ω deve ser usada para 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω ou um único alto-falante 4 Ω. Use a configuração de 70 ou 100 V para sistemas de alto-falantes de alta impedância de tensão constante. Certifique-se de que a soma da potência dos alto-falantes mais a margem não exceda a potência máxima do amplificador.

A terceira dipswitch envolve um filtro passa-alta a 80 Hz, que deve ser usado em todos os sistemas de tensão constante para evitar a saturação nos alto-falantes habilitados para transformador, mas também pode ser usado para ajudar a manter o som claro de pequenos alto-falantes ou áudio com graves.

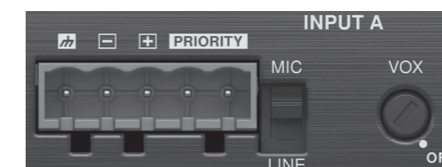
Roteamento de entrada



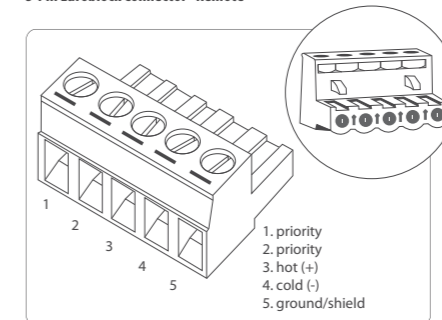
Para unidades CMA602/1202/2402, o roteamento de entradas para saídas pode ser controlado com os interruptores de roteamento de entrada. Por padrão (interruptores para baixo), as entradas AD são direcionadas para a saída A e as entradas EH são direcionadas para a saída B. No entanto, para as fontes que devem ser enviadas para ambas as saídas, a chave dip correspondente pode ser acionada para direcionar uma entrada para o outro canal de saída também. Isso é útil, por exemplo, para enviar música de fundo ou mensagens de paging para ambas as zonas/seções de um edifício, mas manter outras fontes locais para cada zona.

A alimentação fantasma (48 V) também pode ser fornecida aos canais AD e EH de forma independente, acionando a chave dip correspondente.

Prioridade e Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



As entradas A e B (entrada A apenas no CMA1201) têm a capacidade de silenciar todos os outros canais quando a função Prioridade está ativada. A ativação é obtida colocando-se em curto os 2 pinos de Prioridade com um interruptor de fechamento, geralmente encontrado em microfones de paging. Alternativamente, a ativação também pode ser feita pelo sinal na entrada priorizada excedendo um nível definido (limite). Girar o botão VOX no sentido anti-horário define o nível de entrada necessário para ativar o abaixamento. Defina-o de forma que falar claramente no microfone exceda esse limite, mas o ruído ambiente será ignorado. Girar o botão VOX totalmente no sentido horário (OFF) desativa esse recurso. Para CMA602/1202/2402, o ducking afeta todas as outras fontes que são roteadas para a mesma saída que a entrada priorizada. Por exemplo, se a entrada A for roteada também para a saída B, a entrada A terá prioridade sobre todas as outras entradas. Entrada E, no entanto,

Controlo remoto

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10 V	VCC 10 V	VCC 10 V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

Receptáculo RJ45 para conectar um controle de volume remoto opcional por canal. Use um cabo padrão para conectar o acessório CRC-V ou conecte um potenciômetro personalizado com as informações de pinagem. O comprimento do cabo acima de 305 m (1000 pés) não é recomendado.

Signal Wake-up

Se os amplificadores estiverem ligados, mas não receberem nenhum sinal de entrada (abaixo do nível atual do sinal) por 20 minutos, o sistema entrará no modo de espera para economizar o consumo de energia. Assim que um sinal for detectado em qualquer entrada, a unidade sairá do modo de espera e retornará a função normal. O sistema também pode ser ativado encurtando os pinos de prioridade.

CMA Series Iniziare

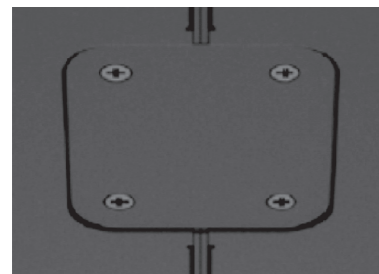
Benvenuti nella Guida rapida della serie CMA e grazie per aver acquistato uno di questi amplificatori mixer. I seguenti accessori sono inclusi con il prodotto:

- Connettori di ingresso Euroblock
- Uscita Euroblock e connettori di uscita aux
- Staffa angolare anteriore (x2)
- Staffe piatte posteriori (x2)
- Staffa angolare posteriore con vite a spalla
- Piastra di accoppiamento (solo CMA1201)
- Staffa ad angolo lungo (solo CMA1201)
- Viti necessarie e chiave a L Torx
- Cavo di alimentazione con spina di rete corrispondente alla versione del paese specificata
- Guida rapida (questo documento)

Montaggio su rack

Gli amplificatori della serie CMA sono dotati di piedini in gomma che consentono di posizionare gli amplificatori su una superficie libera senza alcuna installazione aggiuntiva. Tuttavia, viene fornito anche l'hardware opzionale per il montaggio su rack, che consente di alloggiare e proteggere diversi modelli all'interno di un armadio rack da 19 pollici. Seguire questi passaggi per collegare l'hardware di montaggio.

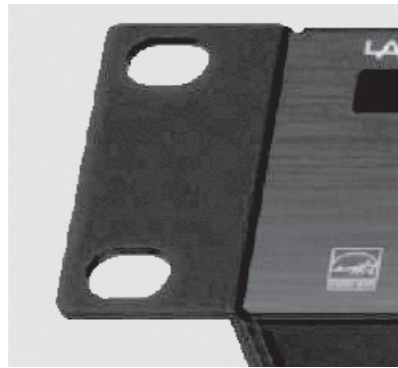
È possibile montare una coppia di unità CMA1201 fianco a fianco per occupare un singolo spazio rack. Fissare la piastra di accoppiamento alla parte inferiore di 2 unità CMA1201 utilizzando le viti incluse.



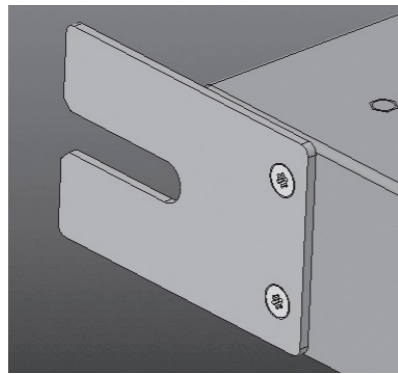
Fissare le staffe angolari anteriori a entrambi i lati di un'unità CMA602/1202/2402 o una coppia di unità CMA1201 che sono state accoppiate.

In alternativa, una singola unità CMA1201 può essere installata in un rack da 19" utilizzando la staffa angolare lunga, o in un mezzo rack da 19" utilizzando le staffe angolate corte.

Fissare le staffe angolate svitando le viti anteriori laterali del telaio e fissarle di nuovo insieme alle staffe.



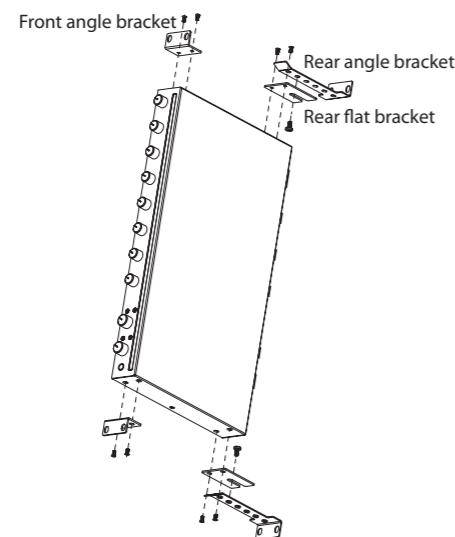
Se il rack dispone di guide posteriori, fissare le staffe piatte posteriori riutilizzando le viti dallo chassis.



Montare le unità CMA nel rack fissando 4 viti del rack attraverso le staffe angolari anteriori e le guide del rack.

Tenere una delle staffe angolari posteriori fino ai binari del rack posteriore in modo che sia allineata accanto alla staffa piatta posteriore. Non fissarlo ancora ai binari posteriori.

Inserire la vite a spalla inclusa nella fessura nella staffa piatta posteriore e in uno dei fori filettati nella staffa angolare posteriore. La vite dovrebbe consentire alla staffa angolare posteriore di scorrere avanti e indietro all'interno della fessura della staffa piatta.



Ripetere la procedura per l'altra staffa angolare posteriore.

Montare le staffe angolari posteriori sui binari del rack posteriore utilizzando 4 viti standard del rack.

Stringere la vite a spalla se necessario.

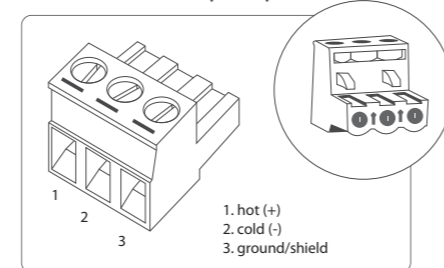
Vite per cremagliera standard: M4 x 8 mm.

Gli amplificatori della serie CMA sono raffreddati a convezione e utilizzano principalmente la superficie superiore per dissipare il calore. Per applicazioni impegnative, si consiglia di avere uno spazio sufficiente (1 RU) sopra l'amplificatore per ridurre il rischio di limitazione a causa del surriscaldamento.

Connessioni

Per connessioni bilanciate o ingresso microfono, utilizzare un cavo a 3 poli (caldo, freddo, terra) cablato a un connettore Euroblock. Posizionare l'interruttore Mic/Line accanto all'ingresso nella posizione appropriata per ottimizzare il guadagno in ingresso. In alternativa, è possibile collegare cavi RCA per sorgenti stereo sbilanciate, ma gli ingressi RCA ed Euroblock non devono essere utilizzati insieme sullo stesso ingresso. Notare che i segnali stereo verranno sommati in mono.

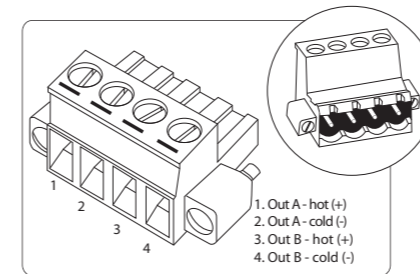
3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Assicuratevi sempre di avere tutti i livelli al minimo quando collegate o scollegate sorgenti audio dagli ingressi, specialmente quando MIC è selezionato dall'interruttore MIC/LINE. In caso contrario, l'amplificatore o l'altoparlante potrebbe entrare in una modalità di protezione o addirittura causare danni.

Per i segnali di uscita, collegare un connettore Euroblock a 4 poli (2 poli per CMA1201) ai connettori di uscita principali. NON collegare alcun terminale a terra. NON collegare i terminali freddi (-) insieme per i ritorni comuni. Assicuratevi di impostare gli

interruttori di configurazione nella posizione corretta per corrispondere all'uso previsto. Il cavo dell'altoparlante di 14-18 AWG è consigliato per collegamenti fino a 50 piedi.



Config

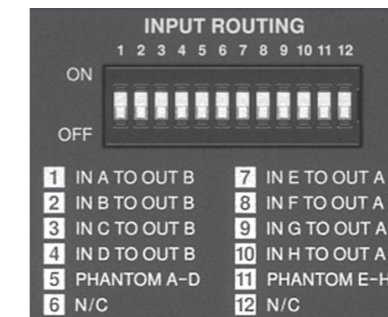


I primi 2 microinterruttori Config consentono di configurare l'uscita per il funzionamento a 100 V, 70 V, 8 Ω o 4 Ω. Utilizzare sempre la configurazione corretta per gli altoparlanti pilotati! La modalità di funzionamento configura sia la tensione massima dell'uscita che il guadagno attraverso il dispositivo.

L'impostazione 8 Ω deve essere utilizzata per una coppia di altoparlanti da 16 Ω o per un singolo altoparlante da 8 Ω. L'impostazione 4 Ω deve essere utilizzata per 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω o un singolo altoparlante da 4 Ω. Utilizzare l'impostazione 70 o 100 V per i sistemi di altoparlanti ad alta impedenza a tensione costante. Assicuratevi che la somma della potenza che colpisce gli altoparlanti più il margine non superi la potenza nominale massima dell'amplificatore.

Il 3° dip-switch attiva un filtro passa-alto a 80 Hz, che dovrebbe essere utilizzato su tutti i sistemi a tensione costante per evitare la saturazione sugli altoparlanti abilitati al trasformatore, ma può anche essere utilizzato per mantenere un suono chiaro da altoparlanti piccoli o audio con bassi pesanti.

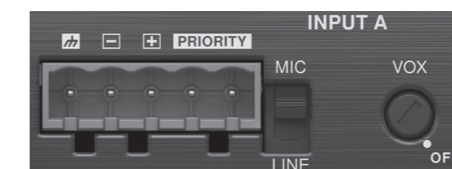
Instradamento degli ingressi



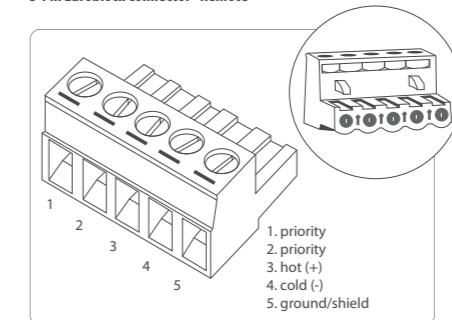
Per le unità CMA602/1202/2402, l'instradamento degli ingressi alle uscite può essere controllato con i microinterruttori di instradamento degli ingressi. Per impostazione predefinita (interruttori in basso), gli ingressi AD sono indirizzati all'uscita A e gli ingressi EH sono indirizzati all'uscita B. Tuttavia, per le sorgenti che devono essere inviate a entrambe le uscite, il dip-switch corrispondente può essere attivato per indirizzare un ingresso all'altro canale di uscita anche. Ciò è utile, ad esempio, per inviare musica di sottofondo o messaggi di cercapersone a entrambe le zone/sezioni di un edificio ma mantenere altre sorgenti locali in ciascuna zona.

L'alimentazione phantom (48 V) può anche essere fornita ai canali AD ed EH indipendentemente attivando il dip-switch corrispondente.

Priorità e Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



Gli ingressi A e B (ingresso A solo su CMA1201) hanno la capacità di silenziare tutti gli altri canali quando la funzione Priorità è attivata. L'attivazione si ottiene cortocircuitando i 2 pin prioritari con un interruttore di chiusura, spesso presente sui microfoni cercapersone. In alternativa, l'attivazione può essere effettuata anche dal segnale sull'ingresso prioritario che supera un livello impostato (soglia). Ruotando la manopola VOX in senso antiorario si imposta il livello di ingresso richiesto per attivare il ducking. Impostalo in modo che parlare chiaramente nel microfono superi questa soglia, ma il rumore ambientale viene ignorato. Ruotando la manopola VOX completamente in senso orario (OFF) si disabilita questa funzione. Per CMA602/1202/2402, il ducking influisce su tutte le altre sorgenti indirizzate alla stessa uscita dell'ingresso prioritario. Ad esempio, se l'ingresso A viene indirizzato anche all'uscita B, l'ingresso A avrà la priorità su tutti gli altri ingressi. Input E, tuttavia,

A distanza

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10 V	VCC 10 V	VCC 10 V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

Preso RJ45 per collegare un controllo del volume remoto opzionale per canale. Utilizzare un cavo standard per collegare l'accessorio CRC-V o collegare un potenziometro personalizzato con le informazioni sulla piedinatura. La lunghezza del cavo superiore a 305 m (1000 piedi) non è consigliata.

Segnale di sveglia

Se gli amplificatori sono accesi, ma non ricevono alcun segnale in ingresso (al di sotto del livello di segnale presente) per 20 minuti, il sistema entrerà in modalità standby per risparmiare energia. Non appena viene rilevato un segnale in qualsiasi ingresso, l'unità uscirà dalla modalità standby e riprenderà il normale funzionamento. Il sistema può anche essere riattivato cortocircuitando i pin prioritari.

CMA Series Aan de slag

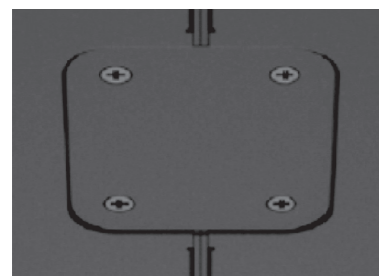
Welkom bij de snelstartgids van de CMA-serie en bedankt voor het aanschaffen van een van deze mengversterkers. De volgende accessoires worden bij uw product geleverd:

- Euroblock-ingangsconnectoren
- Euroblock output en aux output connectoren
- Voorste hoekbeugel (x2)
- Platte beugels achter (x2)
- Achterste hoekbeugel met borstschroef
- Koppelingsplaat (alleen CMA1201)
- Lange hoekbeugel (alleen CMA1201)
- Benodigde schroeven en Torx L-sleutel
- Netsnoer met netstekker die overeenkomt met de gespecificeerde landversie
- Snelstartgids (dit document)

Rekmontage

De versterkers van de CMA-serie worden geleverd met rubberen voetjes waarmee de versterkers op een helder oppervlak kunnen worden geplaatst zonder enige extra installatie. Er wordt echter ook optionele rekmontagehardware meegeleverd, waardoor verschillende modellen kunnen worden ondergebracht en beschermd in een 19-inch rekbehuizing. Volg deze stappen om de montagehardware te bevestigen.

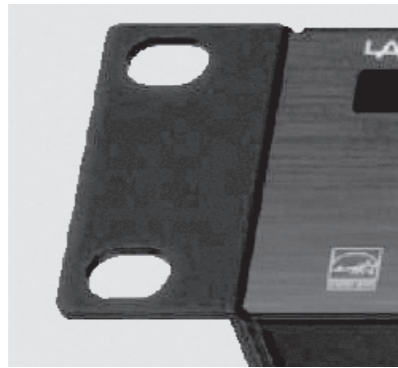
Een paar CMA1201-units kunnen naast elkaar worden gemonteerd om één rackruimte in te nemen. Bevestig de koppelplaat aan de onderkant van 2 CMA1201-units met behulp van de meegeleverde schroeven.



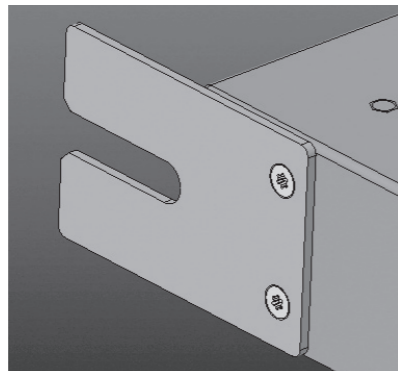
Bevestig de voorste hoekbeugels aan weerszijden van een CMA602/1202/2402-unit, of een paar CMA1201-units die zijn gekoppeld.

Als alternatief kan een enkele CMA1201-unit worden geïnstalleerd in een 19"-rek met behulp van de lange hoekbeugel, of in een half 19"-rek met behulp van de korte hoekbeugels.

Bevestig de hoekbeugels door de voorste schroeven aan de chassiszijde los te draaien en weer samen met de beugels vast te maken.



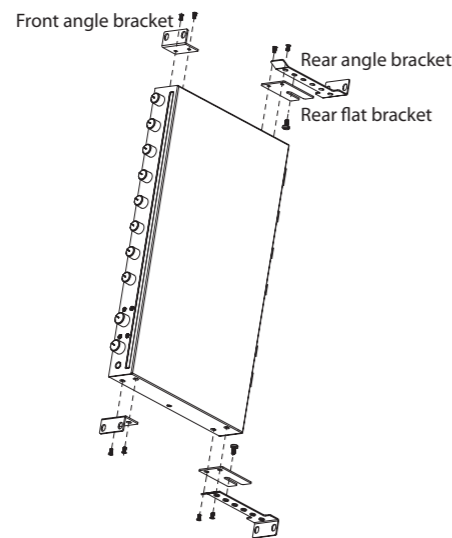
Als uw rack achterrails heeft, bevestigt u de achterste platte beugels door de schroeven uit het chassis opnieuw te gebruiken.



Monteer de CMA-unit (s) in het rack door 4 rackschroeven door de voorste hoekbeugels en rackrails te schroeven.

Houd een van de achterste hoekbeugels tegen de achterste rackrails vast, zodat deze op één lijn ligt met de achterste platte beugel. Bevestig het nog niet aan de achterrails.

Steek de meegeleverde borstschroef door de gleuf in de achterste platte beugel en in een van de schroefgaten in de achterste hoekbeugel. Met de schroef moet de achterste hoekbeugel naar voren en naar achteren in de sleuf van de platte beugel kunnen schuiven.



Herhaal het proces voor de andere achterste hoekbeugel.

Monteer de achterste hoekbeugels aan de achterste rackrails met behulp van 4 standaard rackschroeven.

Draai indien nodig de passchroef vast.

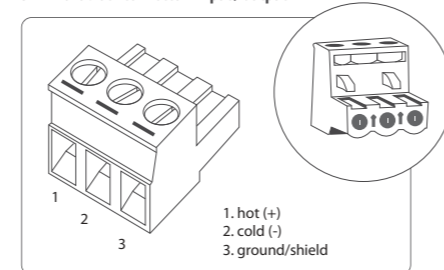
Standaard rackschroef: M4 x 8 mm.

De versterkers van de CMA-serie zijn convectie-gekoeld en gebruiken voornamelijk het bovenoppervlak om warmte af te voeren. Voor veeleisende toepassingen wordt aanbevolen om voldoende ruimte (1 HE) boven de versterker te hebben om het risico op beperking door oververhitting te verminderen.

Verbindingen

Gebruik voor gebalanceerde of microfooningangen een 3-polige kabel (warm, koud, aarde) die is aangesloten op een Euroblock-connector. Plaats de Mic/Line-schakelaar naast de ingang op de juiste positie om de ingangsversterking te optimaliseren. Als alternatief kunnen RCA-kabels worden aangesloten voor ongebalanceerde stereobronnen, maar de RCA- en Euroblock-ingangen mogen niet samen op dezelfde ingang worden gebruikt. Merk op dat stereosignalen worden opgeteld tot mono.

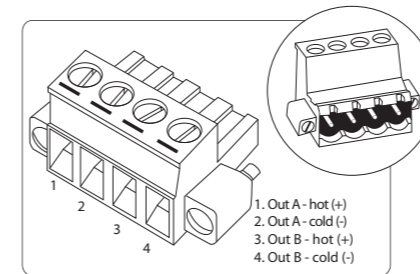
3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Zorg er altijd voor dat alle niveaus minimaal zijn wanneer u audiobronnen aansluit op of loskoppelt van de ingangen, vooral wanneer MIC is geselecteerd met de MIC/LINE-schakelaar. Als u dit niet doet, kan de versterker of luidspreker in een beschermingsmodus gaan of zelfs schade veroorzaken.

Sluit voor uitgangssignalen een 4-polige Euroblock-connector (2-polig voor CMA1201) aan op de hoofduitgangconnector (en). Verbind GEEN enkele terminal met aarde. Verbind de koude (-) aansluitingen NIET met elkaar voor gemeenschappelijke retourzendingen. Zorg ervoor

dat u de configuratieschakelaars in de juiste positie zet voor uw beoogde gebruik. Luidsprekerdraad van 14-18 AWG wordt aanbevolen voor verbindingen tot 15 meter.



Config

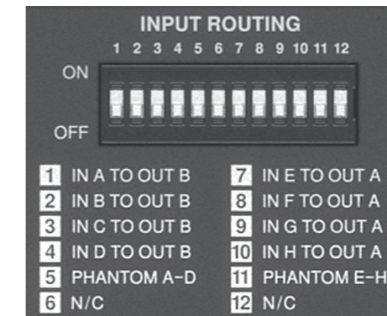


Met de eerste 2 Config-dipswitches kan de uitgang worden geconfigureerd voor 100 V, 70 V, 8 Ω of 4 Ω. Gebruik altijd de juiste configuratie voor de luidsprekers die worden aangestuurd! De werkingsmodus configureert zowel de maximale spanning van de uitgang als de versterking via het apparaat.

De 8 Ω-instelling moet worden gebruikt voor een paar 16 Ω-luidsprekers of een enkele 8 Ω-luidspreker. De 4 Ω-instelling moet worden gebruikt voor 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω of een enkele 4 Ω-luidspreker. Gebruik een instelling van 70 of 100 V voor luidsprekersystemen met hoge impedantie met constante spanning. Zorg ervoor dat de som van het vermogen dat op de luidsprekers wordt afgetapt plus de marge het maximale vermogen van de versterker niet overschrijdt.

De 3e dipswitch schakelt een hoogdoorlaatfilter in bij 80 Hz, dat op alle Constant Voltage-systemen moet worden gebruikt om verzadiging van de luidsprekers met transformator te voorkomen, maar kan ook worden gebruikt om een helder geluid uit kleine luidsprekers of baszware audio te behouden.

Invoerrouting



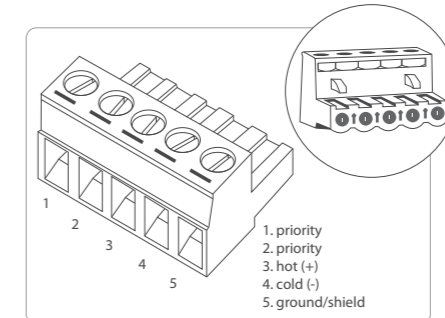
Voor CMA602/1202/2402-units kan de routing van inputs naar outputs worden geregeld met de input routing-dipswitches. Standaard (schakelt omlaag), worden ingangen AD gerouteerd naar uitgang A en worden ingangen EH gerouteerd naar uitgang B. Voor bronnen die naar beide uitgangen moeten worden gestuurd, kan de overeenkomstige dipswitch worden ingeschakeld om een ingang naar het andere uitgangskanaal te leiden. Dit is bijvoorbeeld handig om achtergrondmuziek of semafoonberichten naar beide zones/secties van een gebouw te sturen, maar om andere bronnen lokaal voor elke zone te behouden.

Fantomvoeding (48 V) kan ook onafhankelijk aan de kanalen AD en EH worden geleverd door de overeenkomstige dipswitch in te schakelen.

Prioriteit en Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



Ingangen A en B (ingang A alleen op CMA1201) hebben de mogelijkheid om alle andere kanalen te dempen wanneer de prioriteitsfunctie is geactiveerd. Activering wordt bereikt door de 2 prioriteitspinnen kort te sluiten met

een sluitschakelaar, die vaak te vinden is op oproepmicrofoons. Als alternatief kan de activering ook worden gedaan doordat het signaal op de prioriteitsingang een ingesteld niveau (drempel) overschrijdt. Door de VOX-knop tegen de klok in te draaien, wordt het ingangsniveau ingesteld dat nodig is om ducking in te schakelen. Stel het zo in dat duidelijk spreken in de microfoon deze drempel overschrijdt, maar omgevingsgeluid wordt genegeerd. Door de VOX-knop volledig met de klok mee te draaien (OFF), wordt deze functie uitgeschakeld. Voor CMA602/1202/2402 heeft de ducking invloed op alle andere bronnen die naar dezelfde uitgang worden gerouteerd als de prioriteitsingang. Als ingang A bijvoorbeeld ook naar uitgang B wordt gerouteerd, heeft ingang A voorrang op alle andere ingangen. Voer E echter in

Afgelegen

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10 V	VCC 10 V	VCC 10 V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45-aansluiting om een optionele volumeregeling op afstand per kanaal aan te sluiten. Gebruik een standaardkabel om het CRC-V-accessoire aan te sluiten, of sluit een aangepaste potentiometer aan met de pinout-informatie. Een kabellengte van meer dan 305 m (1000 ft) wordt niet aanbevolen.

Signaal wakker worden

Als de versterkers zijn ingeschakeld, maar gedurende 20 minuten geen ingangssignaal ontvangen (onder het huidige signaalniveau), gaat het systeem naar de stand-by-modus om stroom te besparen. Zodra een signaal wordt gedetecteerd bij een ingang, verlaat het apparaat de stand-by-modus en hervat het de normale functie. Het systeem kan ook worden gewekt door de prioriteitspinnen kort te sluiten.

CMA Series Komma igång

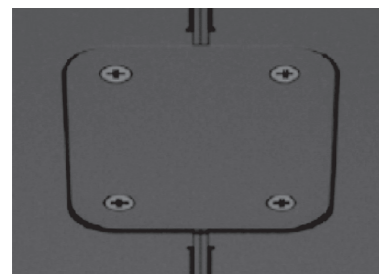
Välkommen till CMA-serien Snabbstartguide och tack för att du köpte en av dessa mixerförstärkare. Följande tillbehör ingår i din produkt:

- Euroblock-ingångar
- Euroblock-utgångar och aux-utgångar
- Främre vinkelfäste (x2)
- Platta bakre fästen (x2)
- Bakre vinkelfäste med axelskruv
- Kopplingsplatta (endast CMA1201)
- Långvinkelfäste (endast CMA1201)
- Nödvändiga skruvar och Torx L-nyckel
- Strömkabel med nätkontakt som motsvarar angiven landsversion
- Snabbstartguide (detta dokument)

Rackmontering

CMA-seriens förstärkare har gummifötter som gör att förstärkarna kan placeras på en klar yta utan ytterligare installation. Emellertid levereras även rackmonteringshårdvara som tillval, så att flera modeller kan placeras och skyddas inuti ett 19" rackhölje. Följ dessa steg för att fästa monteringshårdvaran.

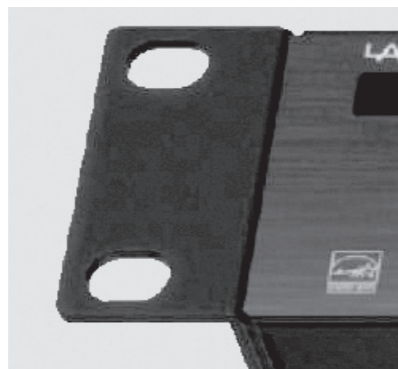
Ett par CMA1201-enheter kan monteras sida vid sida för att uppta ett enda rackutrymme. Fäst kopplingsplattan på undersidan av 2 CMA1201-enheter med de medföljande skruvarna.



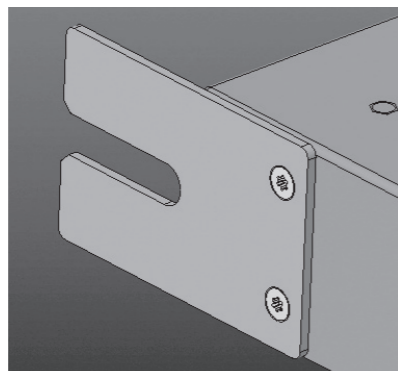
Fäst de främre vinkelfästena på vardera sidan av en CMA602/1202/2402-enhet eller ett par CMA1201-enheter som har kopplats.

Alternativt kan en enda CMA1201-enhet installeras i ett 19" rack med hjälp av långvinkelfästet, eller i ett halvt 19" rack med de korta vinklade konsolerna.

Fäst de vinklade fästena genom att skruva loss chassits främre skruvar och fäst igen tillsammans med fästena.



Om ditt rack har bakre skenor, fäst de bakre plana fästena genom att återanvända skruvarna från chassit.

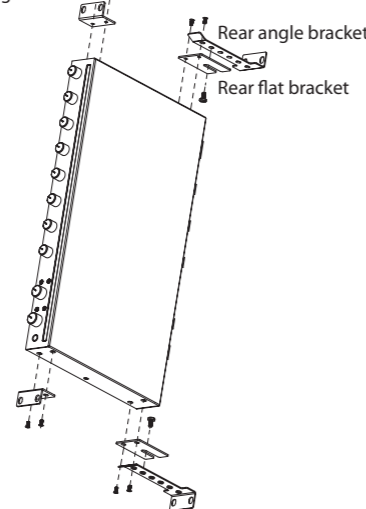


Montera CMA-enheten i racket genom att fästa 4 rackskruvar genom de främre vinkelfästena och rackskenorna.

Håll en av de bakre vinkelfästena mot de bakre rackskenorna så att den står i linje bredvid den bakre plana fästet. Fäst den inte på de bakre skenor ännu.

För in den medföljande axelskruven genom spåret i det bakre plana fästet och i ett av de gängade hålen i det bakre vinkelfästet. Skruven ska låta den bakre vinkelfästet glida framåt och bakåt i det plana fästets spår.

Front angle bracket



Upprepa processen för det andra bakre vinkelfästet.

Montera de bakre vinkelfästena på de bakre rackskenorna med 4 standard rackskruvar.

Dra åt axelskruven vid behov.

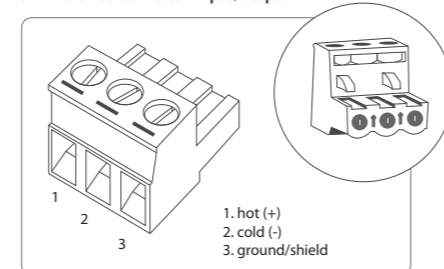
Standard rackskruv: M4 x 8 mm.

CMA-seriens förstärkare är konvektionskylda och använder främst den övre ytan för att sprida värme. För krävande applikationer rekommenderas att du har tillräckligt med utrymme (1 RU) ovanför förstärkaren för att minska risken för begränsning på grund av överhettning.

Anslutningar

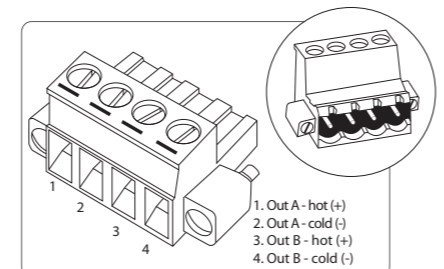
För balanserade eller mikrofoningångsanslutningar, använd en 3-polig kabel (varm, kall, jordad) som är ansluten till en Euroblock-kontakt. Placera Mic/Line-omkopplaren bredvid ingången på rätt plats för att optimera ingångsförstärkningen. Alternativt kan RCA-kablar anslutas för obalanserade stereokällor, men RCA- och Euroblock-ingångarna ska inte användas tillsammans på samma ingång. Observera att stereosignaler summeras till mono.

3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Se alltid till att ha alla nivåer åtminstone när du ansluter eller kopplar bort ljudkällor från ingångarna, särskilt när MIC är valt från MIC/LINE-omkopplaren. Om du inte gör det kan förstärkaren eller högtalaren gå in i ett skyddsläge eller till och med orsaka skador.

För utgångssignaler, anslut en 4-polig Euroblock-kontakt (2-polig för CMA1201) till huvudutgångskontakterna. Anslut INTE någon terminal till jord. Anslut INTE de kalla (-) terminalerna för gemensamma returerna. Se till att ställa in Config-omkopplarna i rätt läge för att matcha din avsedda användning. Högtalarkabel på 14-18 AWG rekommenderas för anslutningar upp till 50 fot.



Konfig

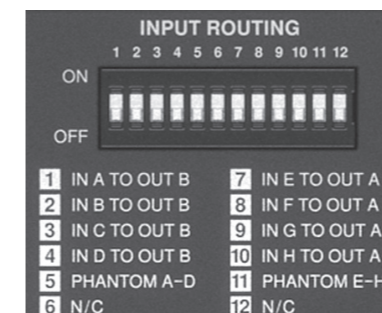


De första 2 Config-doppbrytarna gör att utgången kan konfigureras för 100 V, 70 V, 8 Ω eller 4 Ω drift. Använd alltid rätt konfiguration för högtalarna som körs! Driftläget konfigurerar både den maximala utspänningen och förstärkningen genom enheten.

8 Ω-inställningen ska användas för ett par 16 Ω-högtalare eller en enda 8 Ω-högtalare. 4 Ω-inställningen ska användas för 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω eller en enda 4 Ω-högtalare. Använd 70 eller 100 V inställning för högspänningssystem med konstant spänning med hög impedans. Se till att summan av kraftuttaget på högtalarna plus marginal inte överstiger förstärkarens maximala effektvärde.

Den tredje dipswitchen kopplar in ett högpasfilter vid 80 Hz, som ska användas på alla konstantspänningssystem för att undvika mättnad på transformatoraktiverade högtalare, men kan också användas för att bibehålla tydligt ljud från små högtalare eller bastungt ljud.

Ingångsrukt



För CMA602/1202/2402-enheter kan dirigering av ingångar till utgångar styras med ingångsledningsdip-switcharna. Som standard (stängs ned) dirigeras ingångarna AD till utgång A och ingångarna EH dirigeras till utgång B. För källor som ska skickas till båda utgångarna kan motsvarande dubbrytare kopplas in för att dirigera en ingång till den andra utgångskanalen också.

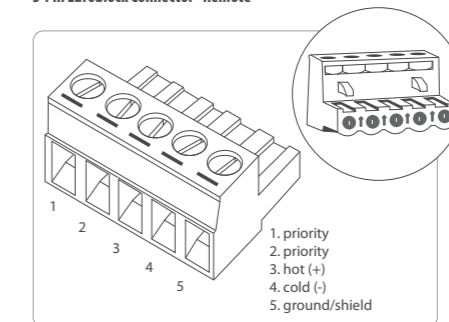
Detta är till exempel användbart för att skicka bakgrundsmusik eller personsökningsmeddelanden till båda zonerna/sektionerna i en byggnad men behålla andra källor som är lokala för varje zon.

Fantomeffekt (48 V) kan också levereras till kanalerna AD och EH oberoende genom att koppla in motsvarande dubbrytare.

Prioritet och Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



Ingångar A och B (ingång A endast på CMA1201) har möjlighet att stänga av alla andra kanaler när Prioritetsfunktionen är aktiverad. Aktivering uppnås genom att kortslua de två prioritetsnålarna med en förslutningsomkopplare, som ofta finns på sidmikrofoner. Alternativt kan aktiveringen också göras genom att signalen på den prioriterade ingången överskrider en inställd nivå (tröskel). Vridning av VOX-ratten moturs ställer in den ingångsnivå som krävs för att aktivera ankingen. Ställ in det så att prata tydligt i mikrofonen överskrider denna tröskel, men omgivande ljud ignoreras. Att vrida VOX-ratten helt medurs (OFF) inaktiverar denna funktion. För CMA602/1202/2402 påverkar duckningen alla andra källor som dirigeras till samma utgång som den prioriterade ingången. Till exempel, om ingång A också dirigeras till utgång B, kommer ingång A att ha prioritet framför alla andra ingångar. Ingång E, dock

Avlägsen

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10 V	VCC 10 V	VCC 10 V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45-uttag för anslutning av en valfri fjärrkontroll för volym per kanal. Använd en standardkabel för att ansluta CRC-V-tillbehöret, eller anslut en anpassad potentiometer med pinout-informationen. Kabellängd över 305 m rekommenderas inte.

Signalvakning

Om förstärkarna är påslagen men inte tar emot någon ingångssignal (under signalens nuvarande nivå) på 20 minuter går systemet in i standby-läge för att spara strömförbrukning. Så snart en signal detekteras vid vilken ingång som helst kommer enheten att gå ur standby-läge och återuppta normal funktion. Systemet kan också väckas genom att kortslua prioritetsnålarna.

CMA Series Pierwsze kroki

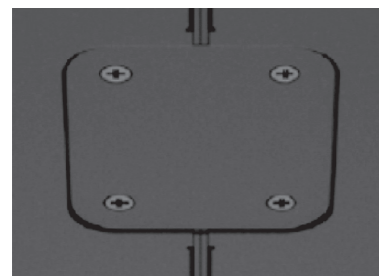
Witamy w skróconej instrukcji obsługi serii CMA i dziękujemy za zakup jednego z tych wzmacniaczy miksujących. Do produktu dołączone są następujące akcesoria:

- Złącza wejściowe Euroblock
- Złącza wyjściowe Euroblock i wyjścia Aux
- Wspornik kątowy przedni (x2)
- Tylne wsporniki płaskie (x2)
- Tylne wsporniki kątowe ze śrubą barkową
- Płytkę sprężającą (tylko CMA1201)
- Długi wspornik kątowy (tylko CMA1201)
- Niezbędne śruby i klucz trzpieniowy Torx
- Kabel zasilający z wtyczką sieciową odpowiadającą wersji krajowej
- Skrócona instrukcja obsługi (ten dokument)

Montaż w stojaku

Wzmacniacze serii CMA są wyposażone w gumowe nóżki, które umożliwiają umieszczenie wzmacniaczy na czystej powierzchni bez dodatkowej instalacji. Jednak dostarczany jest również opcjonalny osprzęt do montażu w szafie serwerowej, co pozwala na umieszczenie i ochronę kilku modeli w szafie serwerowej 19". Wykonaj poniższe czynności, aby zamocować osprzęt montażowy.

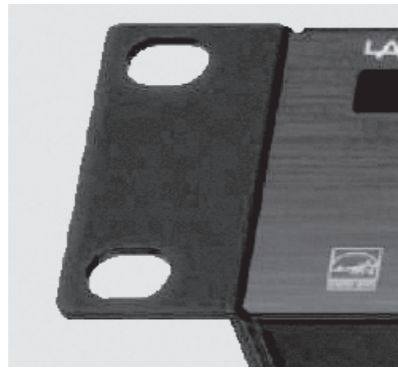
Para jednostek CMA1201 może być zamontowana obok siebie, aby zająć pojedynczą przestrzeń w szafie. Przymocuj płytkę sprężającą do spodu 2 jednostek CMA1201 za pomocą dołączonych śrub.



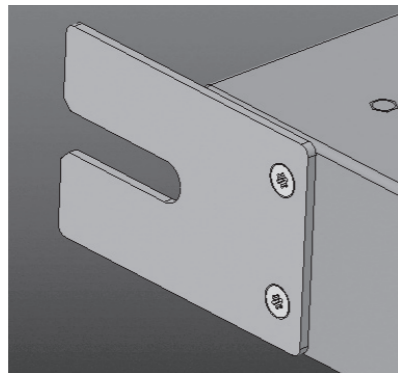
Przymocuj przednie wsporniki kątowe po obu stronach jednostki CMA602/1202/2402 lub pary połączonych jednostek CMA1201.

Alternatywnie pojedynczą jednostkę CMA1201 można zainstalować w szafie 19" przy użyciu długiego wspornika kąтового lub w szafie pół 19" przy użyciu krótkich wsporników kątowych.

Przymocuj kątowe wsporniki, odkręcając przednie śruby po stronie obudowy i ponownie skręcając je razem ze wspornikami.



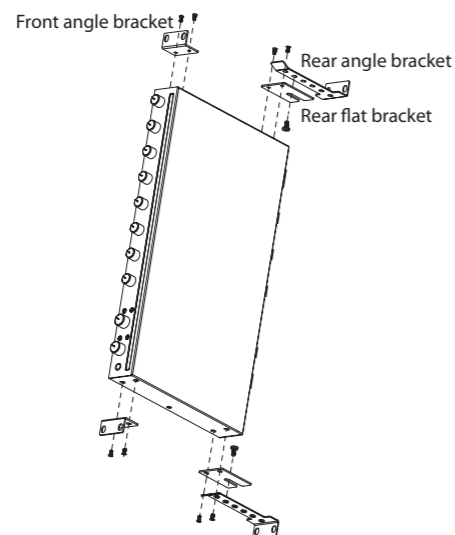
Jeśli stelaż ma tylne szyny, przymocuj tylne płaskie wsporniki, ponownie używając śrub z obudowy.



Zamontuj jednostki CMA w stelażu, przykręcając 4 śruby do przednich kątowników i szyn.

Przytrzymaj jeden z tylnych wsporników kątowych do szyn tylnych szafy serwerowej, tak aby znalazł się w jednej linii z tylnym wspornikiem płaskim. Nie mocuj go jeszcze do tylnych szyn.

Przełóż dołączoną śrubę pasowaną przez szczelinę w tylnym płaskim wsporniku i do jednego z gwintowanych otworów w tylnym wsporniku kątowym. Śruba powinna umożliwić przesuwanie tylnego wspornika kąтового do przodu i do tyłu w szczelinie płaskiego wspornika.



Powtórz ten proces dla drugiego tylnego wspornika kąowego.

Zamontuj tylne wsporniki kątowe do szyn tylnych szafy serwerowej za pomocą 4 standardowych śrub szafy.

W razie potrzeby dokręć śrubę pasowaną.

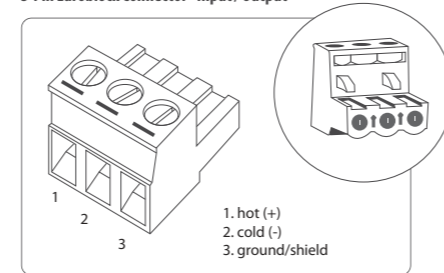
Standardowa śruba do stojaka: M4 x 8 mm.

Wzmacniacze serii CMA są chłodzone konwekcyjnie i wykorzystują przede wszystkim górną powierzchnię do rozpraszania ciepła. W przypadku wymagających aplikacji zaleca się zapewnienie wystarczającej przestrzeni (1 RU) nad wzmacniaczem, aby zmniejszyć ryzyko ograniczenia z powodu przegrzania.

Znajomości

W przypadku połączeń symetrycznych lub wejść mikrofonowych należy użyć 3-biegunowego kabla (ciepło, zimno, uziemienie) podłączonego do złącza Euroblock. Ustaw przełącznik Mic/Line obok wejścia w odpowiedniej pozycji, aby zoptymalizować wzmocnienie sygnału wejściowego. Alternatywnie można podłączyć kable RCA dla niesymetrycznych źródeł stereo, ale wejścia RCA i Euroblock nie powinny być używane razem na tym samym wejściu. Zwróć uwagę, że sygnały stereo będą sumowane do mono.

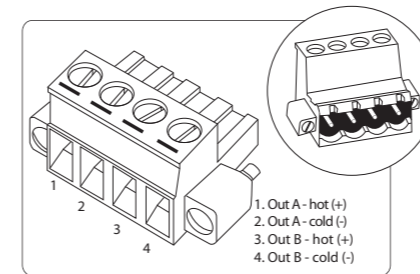
3-Pin Euroblock Connector - Input / Output



Zawsze upewnij się, że wszystkie poziomy są ustawione na minimum podczas podłączania lub odłączania źródeł dźwięku od wejść, zwłaszcza gdy ustawiono MIC za pomocą przełącznika MIC/LINE. Niezastosowanie się do tego może spowodować przejście wzmacniacza lub głośnika w tryb ochrony, a nawet uszkodzenie.

W przypadku sygnałów wyjściowych należy podłączyć 4-stykowe złącze Euroblock (2-stykowe dla CMA1201) do głównego złącza wyjściowego. NIE podłączaj żadnego zacisku do uziemienia. NIE łącząc ze sobą zimnych (-) zacisków dla wspólnych powrotów. Upewnij się, że przełączniki

konfiguracyjne są ustawione we właściwej pozycji, zgodnie z zamierzonym zastosowaniem. Przewód głośnikowy 14-18 AWG jest zalecany do połączeń do 50 stóp.



Konfiguracja

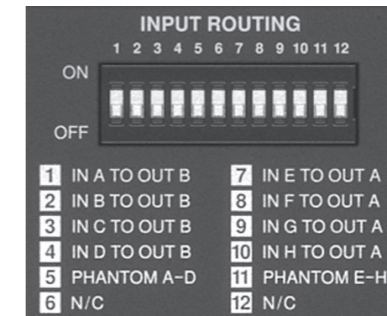


Pierwsze 2 przełączniki DIP Config umożliwiają skonfigurowanie wyjścia na działanie 100 V, 70 V, 8 Ω lub 4 Ω. Zawsze używaj prawidłowej konfiguracji dla napędzanych głośników! Tryb pracy konfiguruje zarówno maksymalne napięcie na wyjściu, jak i wzmocnienie urządzenia.

Ustawienie 8 Ω powinno być używane dla pary głośników 16 Ω lub pojedynczego głośnika 8 Ω. Ustawienie 4 Ω powinno być używane dla głośnika 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω lub pojedynczego głośnika 4 Ω. Użyj ustawienia 70 lub 100 V dla systemów głośnikowych o wysokiej impedancji o stałym napięciu. Upewnij się, że suma mocy pobieranej z głośników plus margines nie przekracza maksymalnej mocy znamionowej wzmacniacza.

Trzeci przełącznik DIP włącza filtr górnoprzepustowy przy 80 Hz, który powinien być używany we wszystkich systemach stałonapięciowych, aby uniknąć nasycenia głośników z transformatorem, ale może być również używany do pomagania w utrzymaniu czystego dźwięku z małych głośników lub dźwięku z mocnym basem.

Routing wejściowy



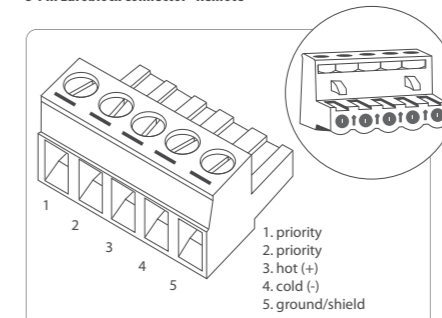
W przypadku jednostek CMA602/1202/2402 kierowanie wejść do wyjść może być kontrolowane za pomocą przełączników DIP routingu wejść. Domyślnie (przełącznik w dół), wejścia AD są kierowane do wyjścia A, a wejścia EH są kierowane do wyjścia B. Jednak w przypadku źródeł, które powinny być wysyłane do obu wyjść, odpowiedni przełącznik DIP może być włączony, aby skierować wejście do drugiego kanału wyjściowego także. Jest to przydatne na przykład do wysyłania muzyki w tle lub komunikatów przywoławczych do obu stref/sekcji budynku, ale zachowywanie innych źródeł lokalnych dla każdej strefy.

Zasilanie fantomowe (48 V) może być również dostarczane do kanałów AD i EH niezależnie poprzez włączenie odpowiedniego przełącznika DIP.

Priorytet i Vox



5-Pin Euroblock Connector - Remote



Wejścia A i B (tylko wejście A w CMA1201) mają możliwość wyciszenia wszystkich innych kanałów, gdy aktywna jest funkcja priorytetu. Aktywację uzyskuje się przez zwarcie 2 pinów priorytetowych za pomocą przełącznika zamykającego, często

spotykanego w mikrofonach przywoławczych. Alternatywnie, aktywacja może być również wykonana przez sygnał na wejściu priorytetowym przekraczający ustawiony poziom (próg). Obracanie pokrętką VOX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara ustawia poziom wejściowy wymagany do włączenia tłumienia. Ustaw go tak, aby wyraźne mówienie do mikrofonu przekraczało ten próg, ale hałas otoczenia był ignorowany. Obrócenie pokrętki VOX do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara (OFF) wyłącza tę funkcję. W przypadku CMA602/1202/2402 tłumienie wpływa na wszystkie inne źródła, które są kierowane do tego samego wyjścia, co wejście z priorytetem. Na przykład, jeśli wejście A jest kierowane również do wyjścia B, wejście A będzie miało pierwszeństwo przed wszystkimi innymi wejściami. Wejście E, jednak

Zdalny

RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A+B	Remote B
1	White/Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
8	Brown	Ground	Ground	Ground

Gniazdo RJ45 do podłączenia opcjonalnego zdalnego sterowania głośnością na kanał. Użyj standardowego kabla do podłączenia akcesorium CRC-V lub podłącz niestandardowy potencjometr z informacją o wyprowadzeniach. Długość kabla powyżej 305 m (1000 stóp) nie jest zalecana.

Wybudzenie sygnału

Jeśli wzmacniacze są włączone, ale nie odbierają żadnego sygnału wejściowego (poniżej obecnego poziomu sygnału) przez 20 minut, system przejdzie w tryb czuwania, aby zmniejszyć zużycie energii. Jak tylko sygnał zostanie wykryty na dowolnym wejściu, urządzenie wyjdzie z trybu czuwania i wznowi normalne działanie. System można również wybudzić poprzez zwarcie kołków priorytetowych.

EN Specifications

	CMA2402	CMA1202	CMA1201	CMA602
Maximum Output Power				
4 or 8 Ω per channel	240 W	120 W	120 W	60 W
Number of Amplifier Channels				
Number	2	2	1	2
Minimum Load Impedance				
4 Ω mode		4 Ω		
8 Ω mode		8 Ω		
70 V output mode	20 Ω	41 Ω		82 Ω
100 V output mode	42 Ω	82 Ω		166 Ω
Audio Outputs				
Amplifier output	4-pin Euroblock connector	2-pin Euroblock connector, stereo	2-pin Euroblock connector, stereo	4-pin Euroblock connector
Aux output	2 x 3-pin Euroblock connector	3-pin Euroblock connector	3-pin Euroblock connector	2 x 3-pin Euroblock connector
Aux output max level	4.88 V (16 dBu)			
Audio Inputs				
Mic/Line with priority/ducking input	2 x 5-pin Euroblock connector (channel A, E)	1 x 5-pin Euroblock connector (channel A)	1 x 5-pin Euroblock connector (channel A)	2 x 5-pin Euroblock connector (channel A, E)
Mic/Line with summed RCA	6 x 3-pin Euroblock connector, 6 x stereo RCA (channel B, C, D, F, G, H)	3 x 3-pin Euroblock connector, 3 x stereo RCA (channel B, C, D)	3 x 3-pin Euroblock connector, 3 x stereo RCA (channel B, C, D)	6 x 3-pin Euroblock connector, 6 x stereo RCA (channel B, C, D, F, G, H)
Impedance	Balanced mic/line: 20 kΩ Unbalanced line and RCA: 10 kΩ			
Input sensitivity for max amplifier output or nominal (+4 dBu) aux output level	Mic: 0.038 V (-26 dBu) Balanced: 1.23 V (+4 dBu) RCA: 0.62 V (-2 dBu) each for mono sum RCA			
Maximum input level	4.88 V (+16 dBu)			
Microphone phantom power	48 V			
Controls				
Front	Power standby button, input and output gain control, tone controls - bass and treble			
Rear	Load config - (4 Ω/8 Ω/70 V/100 V), switchable 80 Hz high-pass filter, mic/line switch, vox/ducking threshold control, phantom power, input routing (2-channel models only)			
Tone Controls				
Bass	±10 dB @ 100 Hz			
Treble	±10 dB @ 10 kHz			
Indicators				
Power	On (blue), force standby (red), standby (yellow)			
Inputs				
Signal (green LED)	>12.3 mV (-36 dBu)			
Fault (red LED)	Clip			
Master				
Signal (green LED)	>-50 dBu			
Fault (red LED)	Overheat, DC fault, over current, etc			
Limit (red LED)	Output limit			

	CMA2402	CMA1202	CMA1201	CMA602
System				
Output circuit type	Class D			
Remote connector	2 x RJ45 Ethernet connector	2 x RJ45 Ethernet connector	1 x RJ45 Ethernet connector	2 x RJ45 Ethernet connector
Performance				
Distortion, 1/8 rated power	<0.05%			
Frequency response	20 Hz to 20 kHz, +0.5/-1 dB			
Crosstalk (2 channel models)	>70 dB			
Signal-to-noise	>97 dBA			
High-pass filter	80 Hz HPF			
Circuit Protection				
Cooling	Convection-cooled, fanless			
Amplifier protection	Thermal protection, over current protection, DC protection, high frequency protection			
Load protection	Controlled start and shutdown behaviour, DC-fault protection			
Power Supply, Voltage (Fuse)				
Main voltage	100-240 V~, 50/60 Hz with active power factor correction		100-240 V~, 50/60 Hz	100-240 V~, 50/60 Hz with active power factor correction
Fuse	T 10 A H 250 V	T 6.3 A H 250 V	T 3.15 A L 250 V	T 3.15 A H 250 V
Power consumption 1/8th rated power@ 4 Ω	140 W	70 W	50 W	60 W
Mains connector	Standard IEC connector			
Dimensions/Weight				
Dimensions (H x W x D)	44 x 437 x 248 mm (1.7 x 17.2 x 9.8")		44 x 218 x 299 mm (1.8 x 8.6 x 11.8")	44 x 437 x 248 mm (1.7 x 17.2 x 9.8")
Weight	3.6 kg (7.9 lbs)	3.6 kg (7.9 lbs)	2.4 kg (5.3 lbs)	3.6 kg (7.9 lbs)
Finish	Brushed black anodized aluminum chassis with black painted steel bottom			
Approvals	CE, CCC, WEEE, cTUVus, PSE, RCM, RoHS, FCC part 15 Class B			

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktorerade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Lab Gruppen

CMA Series

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**
Email Address: **legal@musictribe.com**

CMA Series

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

